



**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ**  
**ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**  
**Αρ. 2967 της 20ής ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1995**  
**ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ**

---

**ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ**

Ο περί της Συμφωνίας για την Εφαρμογή του Μέρους ΧΙ της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας (Κυρωτικός) Νόμος του 1995 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 9(ΙΙΙ) του 1995

**ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ Η ΟΠΟΙΑ ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ  
ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΜΕΡΟΥΣ ΧΙ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ  
ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΚΑΙΟ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ  
ΤΗΣ 10ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1982**

ΕΠΕΙΔΗ η Κυπριακή Δημοκρατία, δυνάμει του περί της Σύμβασης των Προσώμο. Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας (Κυρωτικού) Νόμου του 1988, κατέστη και είναι ήδη Συμβαλλόμενο Μέρος της πιο πάνω αναφερόμενης Σύμβασης.

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ στις 28 Ιουλίου 1994 ανοίχθηκε για υπογραφή στην Έδρα των Ηνωμένων Εθνών Συμφωνία σχετική με την Εφαρμογή του Μέρους ΧΙ της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας.

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ, κατόπιν Αποφάσεως του Υπουργικού Συμβουλίου υπ' Αρ. 41.573 και ημερομηνίας 14 Σεπτεμβρίου 1994, η πιο πάνω αναφερόμενη Συμφωνία υπεγράφη εκ μέρους της Κυπριακής Δημοκρατίας την 1η Νοεμβρίου 1994.

ΓΙ' ΑΥΤΟ η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει τα ακόλουθα:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμφωνίας για την Εφαρ- Συνοπτικός τίτλος.  
μογή του Μέρους ΧΙ της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας (Κυρωτικός) Νόμος του 1995.

Εμπνεΐα.

2. Στον παρόντα Νόμο—

«Συμφωνία» σημαίνει τη συμφωνία η οποία σχετίζεται με την Εφαρμογή του Μέρους XI της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας της 10ης Δεκεμβρίου 1982, η οποία υιοθετήθηκε και ανοίχθηκε για υπογραφή στην Έδρα των Ηνωμένων Εθνών στις 28 Ιουλίου 1994.

Κύρωση της Συμφωνίας. Πίνακας: Μέρος I Μέρος II.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Συμφωνία, της οποίας το κείμενο στο αγγλικό πρωτότυπο εκτίθεται στο Μέρος I του Πίνακα και σε ελληνική μετάφραση στο Μέρος II αυτού:

Νοείται ότι σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ του κειμένου του Μέρους I και εκείνου του Μέρους II του Πίνακα θα υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος I αυτού.

ΠΙΝΑΚΑΣ

(Άρθρο 3)

ΜΕΡΟΣ I

AGREEMENT RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF PART XI  
OF THE UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA  
OF 10 DECEMBER, 1982

The States Parties to this Agreement,

Recognizing the important contribution of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December, 1982 (hereinafter referred to as "the Convention" ) to the maintenance of peace, justice and progress for all peoples of the world,

Reaffirming that the seabed and ocean floor and subsoil thereof, beyond the limits of national jurisdiction (hereinafter referred to as "the Area" ), as well as the resources of the Area, are the common heritage of mankind,

Mindful of the importance of the Convention for the protection and preservation of the marine environment and of the growing concern for the global environment,

Having considered the report of the Secretary-General of the United Nations on the results of the informal consultations among States held from 1990 to 1994 on outstanding issues relating to Part XI and related provisions of the Convention (hereinafter referred to as "Part XI" ),

Noting the political and economic changes, including market-oriented approaches, affecting the implementation of Part XI,

Wishing to facilitate universal participation in the Convention,

Considering that an agreement relating to the implementation of Part XI would best meet that objective,

Have agreed as follows:

Article 1

Implementation of Part XI

1. The States Parties to this Agreement undertake to implement Part XI in accordance with this Agreement.

2. The Annex forms an integral part of this Agreement.

Article 2

Relationship between this Agreement and Part XI

1. The provisions of this Agreement and Part XI shall be interpreted and applied together as a single instrument. In the event of any inconsistency between this Agreement and Part XI, the provisions of this Agreement shall prevail.

2. Articles 309 to 319 of the Convention shall apply to this Agreement as they apply to the Convention.

### Article 3

#### Signature

This Agreement shall remain open for signature at United Nations Headquarters by the States and entities referred to in article 305, paragraph 1(a), (c), (d), (e) and (f) of the Convention for 12 months from the date of its adoption.

### Article 4

#### Consent to be bound

1. After the adoption of this Agreement, any instrument of ratification or formal confirmation of or accession to the Convention shall also represent consent to be bound by this Agreement.

2. No State or entity may establish its consent to be bound by this Agreement unless it has previously established or establishes at the same time its consent to be bound by the Convention.

3. A State or entity referred to in article 3 may express its consent to be bound by this Agreement by:

- (a) Signature not subject to ratification, formal confirmation or the procedure set out in article 5;
- (b) signature subject to ratification or formal confirmation, followed by ratification or formal confirmation;
- (c) signature subject to the procedure set out in article 5; or
- (d) accession.

4. Formal confirmation by the entities referred to in article 305, paragraph 1(f) of the Convention shall be in accordance with Annex IX of the Convention.

5. The instruments of ratification, formal confirmation or accession shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

### Article 5

#### Simplified procedure

1. A State or entity which has deposited before the date of the adoption of this Agreement an instrument of ratification or formal confirmation of or accession to the Convention and which has signed this Agreement in accordance with article 4, paragraph 3(c), shall be considered to have established its consent to be bound by this Agreement 12 months after the date of its adoption, unless that State or entity notifies the depositary in writing before that date that it is not availing itself of the simplified procedure set out in this article.

2. In the event of such notification, consent to be bound by this Agreement shall be established in accordance with article 4, paragraph 3(b).

### Article 6

#### Entry into force

1. This Agreement shall enter into force 30 days after the date on which 40 States have established their consent to be bound in accordance with articles 4 and 5, provided that such States include at least seven of the States referred to in paragraph 1(a) of Resolution II of the Third United Nations Conference on the Law of the Sea (hereinafter referred to as "Resolution II") and that at least five of those States are developed States. If these conditions for entry into force are fulfilled before 16 November 1994, this Agreement shall enter into force on 16 November, 1994.

2. For each State or entity establishing its consent to be bound by this Agreement after the requirements set out in paragraph 1 have been fulfilled, this Agreement shall enter into force on the thirtieth day following the date of establishment of its consent to be bound.

## Article 7

## Provisional application

1. If on 16 November, 1994 this Agreement has not entered into force, it shall be applied provisionally pending its entry into force by:

- (a) States which have consented to its adoption in the General Assembly of the United Nations, except any such State which before 16 November, 1994 notifies the depositary in writing either that it will not so apply this Agreement or that it will consent to such application only upon subsequent signature or notification in writing.
- (b) States and entities which sign this Agreement, except any such State or entity which notifies the depositary in writing at the time of signature that it will not so apply this Agreement.
- (c) States and entities which consent to its provisional application by so notifying the depositary in writing.
- (d) States which accede to this Agreement.

2. All such States and entities shall apply this Agreement provisionally in accordance with their national or internal laws and regulations, with effect from 16 November, 1994 or the date of signature, notification of consent or accession, if later.

3. Provisional application shall terminate upon the date of entry into force of this Agreement. In any event, provisional application shall terminate on 16 November, 1998 if at that date the requirement in article 6, paragraph 1, of consent to be bound by this Agreement by at least seven of the States (of which at least five must be developed States) referred to in paragraph 1(a) of Resolution II has not been fulfilled.

## Article 8

## States Parties

1. For the purposes of this Agreement, "States Parties" means States which have consented to be bound by this Agreement and for which this Agreement is in force.

2. This Agreement applies *mutatis mutandis* to the entities referred to in article 305, paragraph 1(c), (d), (e) and (f), of the Convention which become Parties to this Agreement in accordance with the conditions relevant to each, and to that extent "States Parties" refers to those entities.

## Article 9

## Depositary

The Secretary-General of the United Nations shall be the depositary of this Agreement.

## Article 10

## Authentic texts

The original of this Agreement, of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned Plenipotentiaries, being duly authorized thereto, have signed this Agreement.

DONE AT NEW YORK, this 28 day of July, one thousand nine hundred and ninety-four.

## ANNEX

## SECTION 1—COSTS TO STATES PARTIES AND INSTITUTIONAL ARRANGEMENTS

1. The International Seabed Authority (hereinafter referred to as "the Authority" ) is the organization through which States Parties to the Convention shall, in accordance with the regime for the Area established in Part XI and this Agreement, organize and control activities in the

Area, particularly with a view to administering the resources of the Area. The powers and functions of the Authority shall be those expressly conferred upon it by the Convention. The Authority shall have such incidental powers, consistent with the Convention, as are implicit in, and necessary for, the exercise of those powers and functions with respect to activities in the Area.

2. In order to minimize costs to States Parties, all organs and subsidiary bodies to be established under the Convention and this Agreement shall be cost-effective. This principle shall also apply to the frequency, duration and scheduling of meetings.

3. The setting up and the functioning of the organs and subsidiary bodies of the Authority shall be based on an evolutionary approach, taking into account the functional needs of the organs and subsidiary bodies concerned in order that they may discharge effectively their respective responsibilities at various stages of the development of activities in the Area.

4. The early functions of the Authority upon entry into force of the Convention shall be carried out by the Assembly, the Council, the Secretariat, the Legal and Technical Commission and the Finance Committee. The functions of the Economic Planning Commission shall be performed by the Legal and Technical Commission until such time as the Council decides otherwise or until the approval of the first plan of work for exploitation.

5. Between the entry into force of the Convention and the approval of the first plan of work for exploitation, the Authority shall concentrate on:

- (a) Processing of applications for approval of plans of work for exploration in accordance with Part XI and this Agreement.
- (b) Implementation of decisions of the Preparatory Commission for the International Seabed Authority and for the International Tribunal for the Law of the Sea (hereinafter referred to as "the Preparatory Commission" ) relating to the registered pioneer investors and their certifying States, including their rights and obligations, in accordance with article 308, paragraph 5, of the Convention and Resolution II, paragraph 13.
- (c) Monitoring of compliance with plans of work for exploration approved in the form of contracts.
- (d) Monitoring and review of trends and developments relating to deep seabed mining activities, including regular analysis of world metal market conditions and metal prices, trends and prospects.
- (e) Study of the potential impact of mineral production from the Area on the economies of developing land-based producers of those minerals which are likely to be most seriously affected, with a view to minimizing their difficulties and assisting them in their economic adjustment, taking into account the work done in this regard by the Preparatory Commission.
- (f) Adoption of rules, regulations and procedures necessary for the conduct of activities in the Area as they progress. Notwithstanding the provisions of Annex III, article 17, paragraph 2(b) and (c), of the Convention, such rules, regulations and procedures shall take into account the terms of this Agreement, the prolonged delay in commercial deep seabed mining and the likely pace of activities in the Area.
- (g) Adoption of rules, regulations and procedures incorporating applicable standards for the protection and preservation of the marine environment.
- (h) Promotion and encouragement of the conduct of marine scientific research with respect to activities in the Area and the collection and dissemination of the results of such research and analysis, when available, with particular emphasis on research related to the environmental impact of activities in the Area.
- (i) Acquisition of scientific knowledge and monitoring of the development of marine technology relevant to activities in the Area, in particular technology relating to the protection and preservation of the marine environment.
- (j) Assessment of available data relating to prospecting and exploration.

(k) Timely elaboration of rules, regulations and procedures for exploitation, including those relating to the protection and preservation of the marine environment.

6. (a) An application for approval of a plan of work for exploration shall be considered by the Council following the receipt of a recommendation on the application from the Legal and Technical Commission. The processing of an application for approval of a plan of work for exploration shall be in accordance with the provisions of the Convention, including Annex III thereof, and this Agreement, and subject to the following:

- (i) A plan of work for exploration submitted on behalf of a State or entity, or any component of such entity, referred to in Resolution II, paragraph 1(a) (ii) or (iii), other than a registered pioneer investor, which had already undertaken substantial activities in the Area prior to the entry into force of the Convention, or its successor in interest, shall be considered to have met the financial and technical qualifications necessary for approval of a plan of work if the sponsoring State or States certify that the applicant has expended an amount equivalent to at least US\$ 30 million in research and exploration activities and has expended no less than 10 per cent of that amount in the location, survey and evaluation of the area referred to in the plan of work. If the plan of work otherwise satisfies the requirements of the Convention and any rules, regulations and procedures adopted pursuant thereto, it shall be approved by the Council in the form of a contract. The provisions of section 3, paragraph 11, of this Annex shall be interpreted and applied accordingly.
- (ii) Notwithstanding the provision of Resolution II, paragraph 8(a), a registered pioneer investor may request approval of a plan of work for exploration within 36 months of the entry into force of the Convention. The plan of work for exploration shall consist of documents, reports and other data submitted to the Preparatory Commission both before and after registration and shall be accompanied by a certificate of compliance, consisting of a factual report describing the status of fulfilment of obligations under the pioneer investor regime, issued by the Preparatory Commission in accordance with Resolution II, paragraph 11(a). Such a plan of work shall be considered to be approved. Such an approved plan of work shall be in the form of a contract concluded between the Authority and the registered pioneer investor in accordance with Part XI and this Agreement. The fee of US\$ 250,000 paid pursuant to Resolution II, paragraph 7(a), shall be deemed to be the fee relating to the exploration phase pursuant to section 8, paragraph 3, of this Annex. Section 3, paragraph 11, of this Annex shall be interpreted and applied accordingly.
- (iii) In accordance with the principle of non-discrimination, a contract with a State or entity or any component of such entity referred to in subparagraph (a)(i) shall include arrangements which shall be similar to and no less favourable than those agreed with any registered pioneer investor referred to in subparagraph (a)(ii). If any of the States or entities or any components of such entities referred to in subparagraph (a)(i) are granted more favourable arrangements, the Council shall make similar and no less favourable arrangements with regard to the rights and obligations assumed by the registered pioneer investors referred to in subparagraph (a)(ii), provided that such arrangements do not affect or prejudice the interests of the Authority.
- (iv) A State sponsoring an application for a plan of work pursuant to the provisions of subparagraph (a)(i) or (ii) may be a State Party or a State which is applying this Agreement provisionally in accordance with article 7, or a State which is a member of the Authority on a provisional basis in accordance with paragraph 12.
- (v) Resolution II, paragraph 8(c), shall be interpreted and applied in accordance with subparagraph (a)(iv).

(b) The approval of a plan of work for exploration shall be in accordance with article 153, paragraph 3 of the Convention.

7. An application for approval of a plan of work shall be accompanied by an assessment of the potential environmental impacts of the proposed activities and by a description of a programme for oceanographic and baseline environmental studies in accordance with the rules, regulations and procedures adopted by the Authority.

8. An application for approval of a plan of work for exploration, subject to paragraph 6(a)(i) or (ii), shall be processed in accordance with the procedures set out in section 3, paragraph 11 of this Annex.

9. A plan of work for exploration shall be approved for a period of 15 years. Upon the expiration of a plan of work for exploration, the contractor shall apply for a plan of work for exploitation unless the contractor has already done so or has obtained an extension for the plan of work for exploration. Contractors may apply for such extensions for periods of not more than five years each. Such extensions shall be approved if the contractor has made efforts in good faith to comply with the requirements of the plan of work but for reasons beyond the contractor's control has been unable to complete the necessary preparatory work for proceeding to the exploitation stage or if the prevailing economic circumstances do not justify proceeding to the exploitation stage.

10. Designation of a reserved area for the Authority in accordance with Annex III, article 8, of the Convention shall take place in connection with approval of an application for a plan of work for exploration or approval of an application for a plan of work for exploration and exploitation.

11. Notwithstanding the provisions of paragraph 9, an approved plan of work for exploration which is sponsored by at least one State provisionally applying this Agreement shall terminate if such a State ceases to apply this Agreement provisionally and has not become a member on a provisional basis in accordance with paragraph 12 or has not become a State Party.

12. Upon the entry into force of this Agreement, States and entities referred to in article 3 of this Agreement which have been applying it provisionally in accordance with article 7 and for which it is not in force may continue to be members of the Authority on a provisional basis pending its entry into force for such States and entities, in accordance with the following subparagraphs:

- (a) If this Agreement enters into force before 16 November, 1996, such States and entities shall be entitled to continue to participate as members of the Authority on a provisional basis upon notification to the depositary of the Agreement by such a State or entity of its intention to participate as a member on a provisional basis. Such membership shall terminate either on 16 November, 1996 or upon the entry into force of this Agreement and the Convention for such member, whichever is earlier. The Council may, upon the request of the State or entity concerned, extend such membership beyond 16 November, 1996, for a further period or periods not exceeding a total of two years provided that the Council is satisfied that the State or entity concerned has been making efforts in good faith to become a party to the Agreement and the Convention.
- (b) If this Agreement enters into force after 15 November, 1996, such States and entities may request the Council to grant continued membership in the Authority on a provisional basis for a period or periods not extending beyond 16 November, 1998. The Council shall grant such membership with effect from the date of the request if it is satisfied that the State or entity has been making efforts in good faith to become a party to the Agreement and the Convention.
- (c) States and entities which are members of the Authority on a provisional basis in accordance with subparagraph (a) or (b) shall apply the terms of Part XI and this Agreement in accordance with their national or internal laws, regulations and annual budgetary appropriations and shall have the same rights and obligations as other members, including:

- (i) The obligation to contribute to the administrative budget of the Authority in accordance with the scale of assessed contributions.
  - (ii) The right to sponsor an application for approval of a plan of work for exploration. In the case of entities whose components are natural or juridical persons possessing the nationality of more than one State, a plan of work for exploration shall not be approved unless all the States whose natural or juridical persons comprise those entities are States Parties or members on a provisional basis.
- (d) Notwithstanding the provisions of paragraph 9, an approved plan of work in the form of a contract for exploration which was sponsored pursuant to subparagraph (c)(ii) by a State which was a member on a provisional basis shall terminate if such membership ceases and the State or entity has not become a State Party.
  - (e) If such a member has failed to make its assessed contributions or otherwise failed to comply with its obligations in accordance with this paragraph, its membership on a provisional basis shall be terminated.

13. The reference in Annex III, article 10, of the Convention to performance which has not been satisfactory shall be interpreted to mean that the contractor has failed to comply with the requirements of an approved plan of work in spite of a written warning or warnings from the Authority to the contractor to comply therewith.

14. The Authority shall have its own budget. Until the end of the year following the year during which this Agreement enters into force, the administrative expenses of the Authority shall be met through the budget of the United Nations. Thereafter, the administrative expenses of the Authority shall be met by assessed contributions of its members, including any members on a provisional basis, in accordance with articles 171, subparagraph (a), and 173 of the Convention and this Agreement, until the Authority has sufficient funds from other sources to meet those expenses. The Authority shall not exercise the power referred to in article 174, paragraph 1 of the Convention to borrow funds to finance its administrative budget.

15. The Authority shall elaborate and adopt, in accordance with article 162, paragraph 2(o)(ii), of the Convention, rules, regulations and procedures based on the principles contained in sections 2, 5, 6, 7 and 8 of this Annex, as well as any additional rules, regulations and procedures necessary to facilitate the approval of plans of work for exploration or exploitation, in accordance with the following subparagraphs:

- (a) The Council may undertake such elaboration any time it deems that all or any of such rules, regulations or procedures are required for the conduct of activities in the Area, or when it determines that commercial exploitation is imminent, or at the request of a State whose national intends to apply for approval of a plan of work for exploitation.
- (b) If a request is made by a State referred to in subparagraph (a) the Council shall, in accordance with article 162, paragraph 2(o) of the Convention, complete the adoption of such rules, regulations and procedures within two years of the request.
- (c) If the Council has not completed the elaboration of the rules, regulations and procedures relating to exploitation within the prescribed time and an application for approval of a plan work for exploitation is pending, it shall none the less consider and provisionally approve such plan of work based on the provisions of the Convention and any rules, regulations and procedures that the Council may have adopted provisionally, or on the basis of the norms contained in the Convention and the terms and principles contained in this Annex as well as the principle of non-discrimination among contractors.

16. The draft rules, regulations and procedures and any recommendations relating to the provisions of Part XI, as contained in the reports and recommendations of the Preparatory Commission, shall be taken into account by the Authority in the adoption of rules, regulations and procedures in accordance with Part XI and this Agreement.



17. The relevant provisions of Part XI, section 4 of the Convention shall be interpreted and applied in accordance with this Agreement.

#### SECTION 2—THE ENTERPRISE

1. The Secretariat of the Authority shall perform the functions of the Enterprise until it begins to operate independently of the Secretariat. The Secretary-General of the Authority shall appoint from within the staff of the Authority an interim Director-General to oversee the performance of these functions by the Secretariat.

These functions shall be:

- (a) Monitoring and review of trends and developments relating to deep seabed mining activities, including regular analysis of world metal market conditions and metal prices, trends and prospects.
- (b) Assessment of the results of the conduct of marine scientific research with respect to activities in the Area, with particular emphasis on research related to the environmental impact of activities in the Area.
- (c) Assessment of available data relating to prospecting and exploration, including the criteria for such activities.
- (d) Assessment of technological developments relevant to activities in the Area, in particular technology relating to the protection and preservation of the marine environment.
- (e) Evaluation of information and data relating to areas reserved for the Authority.
- (f) Assessment of approaches to joint-venture operations.
- (g) Collection of information on the availability of trained manpower.
- (h) Study of managerial policy options for the administration of the Enterprise at different stages of its operations.

2. The Enterprise shall conduct its initial deep seabed mining operations through joint ventures. Upon the approval of a plan of work for exploitation for an entity other than the Enterprise, or upon receipt by the Council of an application for a joint-venture operation with the Enterprise, the Council shall take up the issue of the functioning of the Enterprise independently of the Secretariat of the Authority. If joint-venture operations with the Enterprise accord with sound commercial principles, the Council shall issue a directive pursuant to article 170, paragraph 2, of the Convention providing for such independent functioning.

3. The obligation of States Parties to fund one mine site of the Enterprise as provided for in Annex IV, article 11, paragraph 3, of the Convention shall not apply and States Parties shall be under no obligation to finance any of the operations in any mine site of the Enterprise or under its joint-venture arrangements.

4. The obligations applicable to contractors shall apply to the Enterprise. Notwithstanding the provisions of article 153, paragraph 3 and Annex III, article 3, paragraph 5 of the Convention, a plan of work for the Enterprise upon its approval shall be in the form of a contract concluded between the Authority and the Enterprise.

5. A contractor which has contributed a particular area to the Authority as a reserved area has the right of first refusal to enter into a joint-venture arrangement with the Enterprise for exploration and exploitation of that area. If the Enterprise does not submit an application for a plan of work for activities in respect of such a reserved area within 15 years of the commencement of its functions independent of the Secretariat of the Authority or within 15 years of the date on which that area is reserved for the Authority, whichever is the later, the contractor which contributed the area shall be entitled to apply for a plan of work for that area provided it offers in good faith to include the Enterprise as a joint-venture partner.

6. Article 170, paragraph 4, Annex IV and other provisions of the Convention relating to the Enterprise shall be interpreted and applied in accordance with this section.

## SECTION 3- DECISION-MAKING

1. The general policies of the Authority shall be established by the Assembly in collaboration with the Council.

2. As a general rule, decision-making in the organs of the Authority should be by consensus.

3. If all efforts to reach a decision by consensus have been exhausted, decisions by voting in the Assembly on questions of procedure shall be taken by a majority of members present and voting, and decisions on questions of substance shall be taken by a two-thirds majority of members present and voting, as provided for in article 159, paragraph 8 of the Convention.

4. Decisions of the Assembly on any matter for which the Council also has competence or on any administrative, budgetary or financial matter shall be based on the recommendations of the Council. If the Assembly does not accept the recommendation of the Council on any matter, it shall return the matter to the Council for further consideration. The Council shall reconsider the matter in the light of the views expressed by the Assembly.

5. If all efforts to reach a decision by consensus have been exhausted, decisions by voting in the Council on questions of procedure shall be taken by a majority of members present and voting, and decisions on questions of substance, except where the Convention provides for decisions by consensus in the Council, shall be taken by a two-thirds majority of members present and voting, provided that such decisions are not opposed by a majority in any one of the chambers referred to in paragraph 9. In taking decisions the Council shall seek to promote the interests of all the members of the Authority.

6. The Council may defer the taking of a decision in order to facilitate further negotiation whenever it appears that all efforts at achieving consensus on a question have not been exhausted.

7. Decisions by the Assembly or the Council having financial or budgetary implications shall be based on the recommendations of the Finance Committee.

8. The provisions of article 161, paragraph 8(b) and (c) of the Convention shall not apply.

9. (a) Each group of States elected under paragraph 15(a) to (c) shall be treated as a chamber for the purposes of voting in the Council. The developing States elected under paragraph 15(d) and (e) shall be treated as a single chamber for the purposes of voting in the Council.

(b) Before electing the members of the Council, the Assembly shall establish lists of countries fulfilling the criteria for membership in the groups of States in paragraph 15(a) to (d). If a State fulfils the criteria for membership in more than one group, it may only be proposed by one group for election to the Council and it shall represent only that group in voting in the Council.

10. Each group of States in paragraph 15(a) to (d) shall be represented in the Council by those members nominated by that group. Each group shall nominate only as many candidates as the number of seats required to be filled by that group. When the number of potential candidates in each of the groups referred to in paragraph 15(a) to (e) exceeds the number of seats available in each of those respective groups, as a general rule, the principle of rotation shall apply. States members of each of those groups shall determine how this principle shall apply in those groups.

11. (a) The Council shall approve a recommendation by the Legal and Technical Commission for approval of a plan of work unless by a two-thirds majority of its members present and voting, including a majority of members present and voting in each of the chambers of the Council, the Council decides to disapprove a plan of work. If the Council does not take a decision on a recommendation for approval of a plan of work within a prescribed period, the recommendation shall be deemed to have been approved by the Council at the end of that period. The prescribed period shall normally be 60 days unless the Council decides to provide for a longer period. If the Commission recommends the disapproval of a plan of work or does not make a recommendation, the Council may nevertheless approve the plan of work in accordance with its rules of procedure for decision-making on questions of substance.

(b) The provisions of article 162, paragraph 2(j) of the Convention shall not apply.

12. Where a dispute arises relating to the disapproval of a plan of work, such dispute shall be submitted to the dispute settlement procedures set out in the Convention.

13. Decisions by voting in the Legal and Technical Commission shall be by a majority of members present and voting.

14. Part XI, section 4, subsections B and C of the Convention shall be interpreted and applied in accordance with this section.

15. The Council shall consist of 36 members of the Authority elected by the Assembly in the following order:

- (a) Four members from among those States Parties which, during the last five years for which statistics are available, have either consumed more than 2 per cent in value terms of total world consumption or have had net imports of more than 2 per cent in value terms of total world imports of the commodities produced from the categories of minerals to be derived from the Area, provided that the four members shall include one State from the Eastern European region having the largest economy in that region in terms of gross domestic product and the State, on the date of entry into force of the Convention, having the largest economy in terms of gross domestic product, if such States wish to be represented in this group.
- (b) Four members from among the eight States Parties which have made the largest investments in preparation for and in the conduct of activities in the Area, either directly or through their nationals.
- (c) Four members from among States Parties which, on the basis of production in areas under their jurisdiction, are major net exporters of the categories of minerals to be derived from the Area, including at least two developing States whose exports of such minerals have a substantial bearing upon their economies.
- (d) Six members from among developing States Parties, representing special interests. The special interests to be represented shall include those of States with large populations, States which are land-locked or geographically disadvantaged, island States, States which are major importers of the categories of minerals to be derived from the Area, States which are potential producers of such minerals and least developed States.
- (e) Eighteen members elected according to the principle of ensuring an equitable geographical distribution of seats in the Council as a whole, provided that each geographical region shall have at least one member elected under this subparagraph. For this purpose, the geographical regions shall be Africa, Asia, Eastern Europe, Latin America and the Caribbean and Western Europe and Others.

16. The provisions of article 161, paragraph 1 of the Convention shall not apply.

#### SECTION 4—REVIEW CONFERENCE

The provisions relating to the Review Conference in article 155, paragraphs 1, 3 and 4, of the Convention shall not apply. Notwithstanding the provisions of article 314, paragraph 2, of the Convention, the Assembly, on the recommendation of the Council, may undertake at any time a review of the matters referred to in article 155, paragraph 1, of the Convention. Amendments relating to this Agreement and Part XI shall be subject to the procedures contained in articles 314, 315 and 316 of the Convention, provided that the principles, regime and other terms referred to in article 155, paragraph 2, of the Convention shall be maintained and the rights referred to in paragraph 5 of that article shall not be affected.

#### SECTION 5—TRANSFER OF TECHNOLOGY

1. In addition to the provisions of article 144 of the Convention, transfer of technology for the purposes of Part XI shall be governed by the following principles:

- (a) The Enterprise, and developing States wishing to obtain deep seabed mining technology, shall seek to obtain such technology on fair and reasonable commercial terms and conditions on the open market, or through joint-venture arrangements.
- (b) If the Enterprise or developing States are unable to obtain deep seabed mining technology, the Authority may request all or any of the contractors and their respective

sponsoring State or States to cooperate with it in facilitating the acquisition of deep seabed mining technology by the Enterprise or its joint venture, or by a developing State or States seeking to acquire such technology on fair and reasonable commercial terms and conditions, consistent with the effective protection of intellectual property rights. States Parties undertake to cooperate fully and effectively with the Authority for this purpose and to ensure that contractors sponsored by them also cooperate fully with the Authority.

- (c) As a general rule, States Parties shall promote international technical and scientific cooperation with regard to activities in the Area either between the parties concerned or by developing training, technical assistance and scientific cooperation programmes in marine science and technology and the protection and preservation of the marine environment.

2. The provisions of Annex III, article 5 of the Convention shall not apply.

#### SECTION 6—PRODUCTION POLICY

1. The production policy of the Authority shall be based on the following principles:

- (a) Development of the resources of the Area shall take place in accordance with sound commercial principles.
- (b) The provisions of the General Agreement on Tariffs and Trade, its relevant codes and successor or superseding agreements shall apply with respect to activities in the Area.
- (c) In particular, there shall be no subsidization of activities in the Area except as may be permitted under the agreements referred to in subparagraph (b). Subsidization for the purpose of these principles shall be defined in terms of the agreements referred to in subparagraph (b).
- (d) There shall be no discrimination between minerals derived from the Area and from other sources. There shall be no preferential access to markets for such minerals or for imports of commodities produced from such minerals, in particular:
  - (i) By the use of tariff or non-tariff barriers; and
  - (ii) given by States Parties to such minerals or commodities produced by their state enterprises or by natural or juridical persons which possess their nationality or are controlled by them or their nationals.
- (e) The plan of work for exploitation approved by the Authority in respect of each mining area shall indicate an anticipated production schedule which shall include the estimated maximum amounts of minerals that would be produced per year under the plan of work.
- (f) The following shall apply to the settlement of disputes concerning the provisions of the agreements referred to in subparagraph (b):
  - (i) Where the States Parties concerned are parties to such agreements, they shall have recourse to the dispute settlement procedures of those agreements.
  - (ii) Where one or more of the States Parties concerned are not parties to such agreements, they shall have recourse to the dispute settlement procedures set out in the Convention.
- (g) In circumstances where a determination is made under the agreements referred to in subparagraph (b) that a State Party has engaged in subsidization which is prohibited or has resulted in adverse effects on the interests of another State Party and appropriate steps have not been taken by the relevant State Party or States Parties, a State Party may request the Council to take appropriate measures.

2. The principles contained in paragraph 1 shall not affect the rights and obligations under any provision of the agreements referred to in paragraph 1(b), as well as the relevant free trade and customs union agreements, in relations between States Parties which are parties to such agreements.

3. The acceptance by a contractor of subsidies other than those which may be permitted under the agreements referred to in paragraph 1(b) shall constitute a violation of the fundamental terms of the contract forming a plan of work for the carrying out of activities in the Area.

4. Any State Party which has reason to believe that there has been a breach of the requirements of paragraphs 1(b) to (d) or 3 may initiate dispute settlement procedures in conformity with paragraph 1(f) or (g).

5. A State Party may at any time bring to the attention of the Council activities which in its view are inconsistent with the requirements of paragraph 1(b) to (d).

6. The Authority shall develop rules, regulations and procedures which ensure the implementation of the provisions of this section, including relevant rules, regulations and procedures governing the approval of plans of work.

7. The provisions of article 151, paragraphs 1 to 7 and 9, article 162, paragraph 2(q), article 165, paragraph 2(n), and Annex III, article 6, paragraph 5, and article 7 of the Convention shall not apply.

#### SECTION 7—ECONOMIC ASSISTANCE

1. The policy of the Authority of assisting developing countries which suffer serious adverse effects on their export earnings or economies resulting from a reduction in the price of an affected mineral or in the volume of exports of that mineral, to the extent that such reduction is caused by activities in the Area, shall be based on the following principles:

- (a) The Authority shall establish an economic assistance fund from a portion of the funds of the Authority which exceeds those necessary to cover the administrative expenses of the Authority. The amount set aside for this purpose shall be determined by the Council from time to time, upon the recommendation of the Finance Committee. Only funds from payments received from contractors, including the Enterprise, and voluntary contributions shall be used for the establishment of the economic assistance fund.
- (b) Developing land-based producer States whose economies have been determined to be seriously affected by the production of minerals from the deep seabed shall be assisted from the economic assistance fund of the Authority.
- (c) The Authority shall provide assistance from the fund to affected developing land-based producer States, where appropriate, in cooperation with existing global or regional development institutions which have the infrastructure and expertise to carry out such assistance programmes.
- (d) The extent and period of such assistance shall be determined on a case-by-case basis. In doing so, due consideration shall be given to the nature and magnitude of the problems encountered by affected developing land-based producer States.

2. Article 151, paragraph 10, of the Convention shall be implemented by means of measures of economic assistance referred to in paragraph 1, article 160, paragraph 2(1), article 162, paragraph 2(n), article 164, paragraph 2(d), article 171, subparagraph (f) and article 173, paragraph 2(c) of the Convention shall be interpreted accordingly.

#### SECTION 8—FINANCIAL TERMS OF CONTRACTS

1. The following principles shall provide the basis for establishing rules, regulations and procedures for financial terms of contracts:

- (a) The system of payments to the Authority shall be fair both to the contractor and to the Authority and shall provide adequate means of determining compliance by the contractor with such system.

- (b) The rates of payments under the system shall be within the range of those prevailing in respect of land-based mining of the same or similar minerals in order to avoid giving deep seabed miners an artificial competitive advantage or imposing on them a competitive disadvantage.
- (c) The system should not be complicated and should not impose major administrative costs on the Authority or on a contractor. Consideration should be given to the adoption of a royalty system or a combination of a royalty and profit-sharing system. If alternative systems are decided upon, the contractor has the right to choose the system applicable to its contract. Any subsequent change in choice between alternative systems, however, shall be made by agreement between the Authority and the contractor.
- (d) An annual fixed fee shall be payable from the date of commencement of commercial production. This fee may be credited against other payments due under the system adopted in accordance with subparagraph (c). The amount of the fee shall be established by the Council.
- (e) The system of payments may be revised periodically in the light of changing circumstances. Any changes shall be applied in a non-discriminatory manner. Such changes may apply to existing contracts only at the election of the contractor. Any subsequent change in choice between alternative systems shall be made by agreement between the Authority and the contractor.
- (f) Disputes concerning the interpretation or application of the rules and regulations based on these principles shall be subject to the dispute settlement procedures set out in the Convention.

2. The provisions of Annex III, article 13, paragraphs 3 to 10, of the Convention shall not apply.

3. With regard to the implementation of Annex III, article 13, paragraph 2 of the Convention, the fee for processing applications for approval of a plan of work limited to one phase, either the exploration phase or the exploitation phase, shall be US\$ 250.000.

#### SECTION 9—THE FINANCE COMMITTEE

1. There is hereby established a Finance Committee. The Committee shall be composed of 15 members with appropriate qualifications relevant to financial matters. States Parties shall nominate candidates of the highest of competence and integrity.

2. No two members of the Finance Committee shall be nationals of the same State Party.

3. Members of the Finance Committee shall be elected by the Assembly and due account shall be taken of the need for equitable geographical distribution and the representation of special interests. Each group of States referred to in section 3, paragraph 15(a), (b), (c) and (d) of this Annex shall be represented on the Committee by at least one member. Until the Authority has sufficient funds other than assessed contributions to meet its administrative expenses, the membership of the Committee shall include representatives of the five largest financial contributors to the administrative budget of the Authority. Thereafter, the election of one member from each group shall be on the basis of nomination by the members of the respective group, without prejudice to the possibility of further members being elected from each group.

4. Members of the Finance Committee shall hold office for a term of five years. They shall be eligible for re-election for a further term.

5. In the event of the death, incapacity or resignation of a member of the Finance Committee prior to the expiration of the term of office, the Assembly shall elect for the remainder of the term a member from the same geographical region or group of States.

6. Members of the Finance Committee shall have no financial interest in any activity relating to matters upon which the Committee has the responsibility to make recommendations. They shall not disclose, even after the termination of their functions, any confidential information coming to their knowledge by reason of their duties for the Authority.

7. Decisions by the Assembly and the Council on the following issues shall take into account recommendation of the Finance Committee:

- (a) Draft financial rules, regulations and procedures of the organs of the Authority and the financial management and internal financial administration of the Authority.
- (b) Assessment of contributions of members to the administrative budget of the Authority in accordance with article 160, paragraph 2(e) of the Convention.
- (c) All relevant financial matters, including the proposed annual budget prepared by the Secretary-General of the Authority in accordance with article 172 of the Convention and the financial aspects of the implementation of the programmes of work of the Secretariat.
- (d) The administrative budget.
- (e) Financial obligations of States Parties arising from the implementation of this Agreement and Part XI as well as the administrative and budgetary implications of proposals and recommendations involving expenditure from the funds of the Authority.
- (f) Rules, regulations and procedures on the equitable sharing of financial and other economic benefits derived from activities in the Area and the decisions to be made thereon.

8. Decisions in the Finance Committee on questions of procedure shall be taken by a majority of members present and voting. Decisions on questions of substance shall be taken by consensus.

9. The requirement of article 162, paragraph 2(y) of the Convention to establish a subsidiary organ to deal with financial matters shall be deemed to have been fulfilled by the establishment of the Finance Committee in accordance with this section.

## ΜΕΡΟΣ ΙΙ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ Η ΟΠΟΙΑ ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΜΕΡΟΥΣ ΧΙ ΤΗΣ  
ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΚΑΙΟ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ  
ΤΗΣ 10ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1982

Τα Κράτη Μέρη της Συμφωνίας αυτής,

Αναγνωρίζοντας τη σημαντική συνεισφορά της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας της 10ης Δεκεμβρίου 1982 (στο εξής αναφερόμενη ως "η Σύμβαση") στη διατήρηση της ειρήνης, δικαιοσύνης και προόδου όλων των λαών του κόσμου,

Επαναβεβαιώνοντας ότι ο θαλάσσιος και ωκεάνιος βυθός και το υπέδαφος αυτών, πέρα από τα όρια της εθνικής δικαιοδοσίας (στο εξής αναφερόμενη ως "η Περιοχή"), καθώς και οι πόροι της Περιοχής είναι η κοινή κληρονομιά της ανθρωπότητας,

Έχοντας επίγνωση της σημασίας της Σύμβασης για την προστασία και διατήρηση του θαλάσσιου περιβάλλοντος και του αυξανόμενου ενδιαφέροντος για το παγκόσμιο περιβάλλον,

Έχοντας εξετάσει την έκθεση του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για τα αποτελέσματα των ανεπίσημων διαβουλεύσεων μεταξύ Κρατών που έγιναν από το 1990 μέχρι το 1994 για εξέχοντα θέματα τα οποία σχετίζονται με το Μέρος ΧΙ και συναφείς διατάξεις της Σύμβασης (στο εξής αναφερόμενα ως "Μέρος ΧΙ"),

Διαπιστώνοντας τις πολιτικές και οικονομικές αλλαγές περιλαμβανομένων προσεγγίσεων με βάση τις αρχές της αγοράς, οι οποίες επηρεάζουν την εφαρμογή του Μέρους ΧΙ,

Επιθυμώντας να διευκολυνθεί η παγκόσμια συμμετοχή στη Σύμβαση,

Θεωρώντας ότι η συμφωνία η οποία σχετίζεται με την εφαρμογή του Μέρους ΧΙ θα επιτύγχανε καλύτερα το σκοπό αυτό.

Έχουν συμφωνήσει τα εξής:

## Άρθρο 1

## Εφαρμογή του Μέρους ΧΙ

1. Τα Κράτη Μέρη της Συμφωνίας αυτής αναλαμβάνουν να εφαρμόσουν το Μέρος ΧΙ όπως προνοεί η Συμφωνία αυτή.
2. Το Παράρτημα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της Συμφωνίας αυτής.

## Άρθρο 2

## Σχέση μεταξύ της Συμφωνίας αυτής και του Μέρους ΧΙ

1. Οι διατάξεις της Συμφωνίας αυτής και του Μέρους ΧΙ ερμηνεύονται και εφαρμόζονται μαζί ως ένα έγγραφο. Σε περίπτωση αντίφασης μεταξύ της Συμφωνίας αυτής και του Μέρους ΧΙ, οι διατάξεις της Συμφωνίας υπερισχύουν.
2. Τα άρθρα 309 μέχρι 319 της Σύμβασης εφαρμόζονται στη Συμφωνία αυτή όπως εφαρμόζονται στη Σύμβαση.

## Άρθρο 3

## Υπογραφή

Η Συμφωνία αυτή παραμένει ανοικτή για υπογραφή στα Κεντρικά Γραφεία των Ηνωμένων Εθνών από τα Κράτη και οντότητες που αναφέρονται στο άρθρο 305, παράγραφο 1(α), (γ), (δ), (ε) και (στ) της Σύμβασης για 12 μήνες από την ημερομηνία υιοθέτησής της.



## Άρθρο 4

## Συμφωνία για δέσμευση

1. Μετά την υιοθέτηση της Συμφωνίας αυτής, οποιοδήποτε έγγραφο κυρώσεως ή επίσημη επιβεβαίωση ή προσχώρηση στη Σύμβαση αντιπροσωπεύει επίσης συμφωνία για δέσμευση από τη Συμφωνία αυτή.

2. Κανένα Κράτος ή οντότητα δε δύναται να συμφωνήσει για δέσμευση από τη Συμφωνία αυτή εκτός αν έχει προηγουμένως συμφωνήσει ή συμφωνεί συγχρόνως να δεσμευτεί από τη Σύμβαση.

3. Κράτος ή οντότητα που αναφέρεται στο άρθρο 3 δύναται να συμφωνήσει να δεσμευτεί από τη Συμφωνία αυτή με-

- (α) Υπογραφή η οποία δεν υπόκειται σε κύρωση, επίσημη επιβεβαίωση ή στη διαδικασία του άρθρου 5·
- (β) υπογραφή η οποία υπόκειται σε κύρωση ή επίσημη επιβεβαίωση και ακολουθεί η κύρωση ή η επίσημη επιβεβαίωση·
- (γ) υπογραφή η οποία υπόκειται στη διαδικασία του άρθρου 5· ή
- (δ) προσχώρηση.

4. Επίσημες επιβεβαιώσεις από τις οντότητες που αναφέρονται στο άρθρο 305, παράγραφο 1(στ) της Σύμβασης γίνονται σύμφωνα με το Παράρτημα ΙΧ της Σύμβασης.

5. Τα έγγραφα κύρωσης, επίσημης επιβεβαίωσης ή προσχώρηση κατατίθενται στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.

## Άρθρο 5

## Απλοποιημένη διαδικασία

1. Κράτος ή οντότητα το οποίο, πριν την ημερομηνία υιοθέτησης της Συμφωνίας αυτής, έχει καταθέσει έγγραφο κύρωσης ή επίσημης επιβεβαίωσης ή προσχώρησης στη Σύμβαση και το οποίο έχει υπογράψει τη Συμφωνία αυτή σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφο 3(γ), θεωρείται ότι έχει συμφωνήσει να δεσμευτεί από τη Συμφωνία αυτή 12 μήνες μετά την ημερομηνία υιοθέτησής της, εκτός αν το Κράτος ή οντότητα γνωστοποιήσει γραπτώς το θεματοφύλακα πριν την ημερομηνία αυτή ότι δε θα χρησιμοποιήσει την απλοποιημένη διαδικασία του άρθρου αυτού.

2. Σε περίπτωση τέτοιας γνωστοποίησης, συμφωνία για δέσμευση από τη Συμφωνία αυτή εδραιώνεται σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφο 3(β).

## Άρθρο 6

## Έναρξη ισχύος

1. Η Συμφωνία αυτή αρχίζει να ισχύει 30 ημέρες μετά την ημερομηνία κατά την οποία 40 Κράτη έχουν συμφωνήσει να δεσμευτούν σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 5, νοουμένου ότι τα Κράτη αυτά περιλαμβάνουν τουλάχιστον επτά από τα Κράτη που αναφέρονται στην παράγραφο 1(α) της Απόφασης ΙΙ του Τρίτου Συνεδρίου των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας (στο εξής αναφερόμενη ως "Απόφαση ΙΙ") και ότι τουλάχιστον πέντε από τα Κράτη αυτά είναι ανεπτυγμένα Κράτη. Σε περίπτωση όπου οι όροι αυτοί για έναρξη ισχύος εκπληρωθούν πριν τις 16 Νοεμβρίου 1994, η Συμφωνία αυτή αρχίζει να έχει ισχύ στις 16 Νοεμβρίου 1994.

2. Για κάθε Κράτος ή οργανισμό που συμφωνεί να δεσμευτεί από τη Συμφωνία αυτή μετά την εκπλήρωση των όρων της παραγράφου 1, η Συμφωνία αυτή αρχίζει να έχει ισχύ την τριακοστή ημέρα που ακολουθεί μετά την ημερομηνία συμφωνίας του για δέσμευση.

#### Άρθρο 7

##### Προσωρινή εφαρμογή

1. Σε περίπτωση όπου στις 16 Νοεμβρίου 1994 η Συμφωνία αυτή δεν έχει τεθεί σε ισχύ, εφαρμόζεται προσωρινά μέχρι την έναρξη ισχύος της από—

- (α) Κράτη τα οποία έχουν εγκρίνει την υιοθέτηση της στη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών, εκτός από οποιοδήποτε Κράτος το οποίο πριν τις 16 Νοεμβρίου 1994 γνωστοποιεί γραπτώς το θεματοφύλακα είτε ότι δε θα εφαρμόσει τη Συμφωνία αυτή ή ότι δε θα εγκρίνει την εφαρμογή εκτός μόνο κατόπιν υπογραφής ή γραπτής γνωστοποίησης·
- (β) Κράτη και οντότητες οι οποίες έχουν υπογράψει τη Συμφωνία αυτή, εκτός από το Κράτος ή οντότητα που γνωστοποιεί γραπτώς το θεματοφύλακα τη στιγμή της υπογραφής ότι δε θα εφαρμόσει τη Συμφωνία αυτή·
- (γ) Κράτη και οντότητες οι οποίες εγκρίνουν την προσωρινή εφαρμογή της με σχετική γραπτή γνωστοποίηση στο θεματοφύλακα·
- (δ) Κράτη τα οποία προσχωρούν στη Συμφωνία αυτή.

2. Όλα τα εν λόγω Κράτη και οντότητες εφαρμόζουν τη Συμφωνία αυτή προσωρινά σύμφωνα με τους εθνικούς ή εσωτερικούς νόμους και κανονισμούς, από τις 16 Νοεμβρίου 1994 ή αν αργότερα, από την ημερομηνία υπογραφής, γνωστοποίησης της έγκρισης ή προσχώρησης.

3. Η προσωρινή εφαρμογή τερματίζεται την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της Συμφωνίας αυτής. Σε οποιαδήποτε περίπτωση, η προσωρινή εφαρμογή τερματίζεται στις 16 Νοεμβρίου 1998 αν την ημερομηνία αυτή η προϋπόθεση του άρθρου 6, παράγραφο 1, για συμφωνία για δέσμευση από τη Συμφωνία αυτή από τουλάχιστον επτά από τα Κράτη (από τα οποία τουλάχιστον πέντε πρέπει να είναι αναπτυγμένα Κράτη) τα οποία αναφέρονται στην παράγραφο 1(α) της Απόφασης II δεν έχει εκπληρωθεί.

#### Άρθρο 8

##### Κράτη Μέρη

1. Για σκοπούς της Συμφωνίας αυτής, “Κράτη Μέρη” σημαίνει Κράτη τα οποία έχουν συμφωνήσει να δεσμεύονται από τη Συμφωνία αυτή και για τα οποία η Συμφωνία αυτή ισχύει.

2. Η Συμφωνία αυτή εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών για τις οντότητες, που αναφέρονται στο άρθρο 305, παράγραφο 1(γ), (δ), (ε) και (στ) της Σύμβασης οι οποίες γίνονται Μέρη της Συμφωνίας αυτής σύμφωνα με τους σχετικούς για την καθεμιά όρους, και στην έκταση που ο όρος “Κράτη Μέρη” αναφέρεται στις εν λόγω οντότητες.

#### Άρθρο 9

##### Θεματοφύλακας

Ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών είναι ο θεματοφύλακας της Συμφωνίας αυτής.

## Άρθρο 10

## Αυθεντικά κείμενα

Το πρωτότυπο της Συμφωνίας αυτής, της οποίας τα κείμενα είναι στα Αραβικά, Κινέζικα, Αγγλικά, Γαλλικά, Ρωσικά και Ισπανικά είναι εξίσου αυθεντικά, κατατίθεται στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.

ΣΕ ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΩΝ ΠΙΟ ΠΑΝΩ, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι, δεόντως προς τούτο εξουσιοδοτημένοι, έχουν υπογράψει τη Συμφωνία αυτή.

ΕΓΙΝΕ ΣΤΗ ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, την 28η ημέρα του Ιουλίου, χίλια εννιακόσια ενενήντα τέσσερα.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΤΜΗΜΑ 1- ΔΑΠΑΝΗ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΡΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΚΕΣ ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΕΙΣ

1. Η Διεθνής Αρχή Θαλάσσιου Βυθού (στο εξής αναφερόμενη ως "η Αρχή") είναι ο οργανισμός μέσω του οποίου τα Κράτη Μέρη της Σύμβασης, σύμφωνα με το καθεστώς για την Περιοχή η οποία καθιερύθηκε στο Μέρος XI και τη Συμφωνία αυτή οργανώνουν και ελέγχουν τις δραστηριότητες στην Περιοχή, ιδιαίτερα με σκοπό τη διαχείριση των πόρων της Περιοχής. Οι εξουσίες και καθήκοντα της Αρχής είναι εκείνα που ρητά ανατίθενται σ' αυτή από τη Σύμβαση. Η Αρχή έχει τέτοιες συνακόλουθες εξουσίες που συνάδουν με τη Σύμβαση οι οποίες υπονοούνται σιωπηρά και είναι αναγκαίες για την άσκηση των εξουσιών και καθηκόντων που σχετίζονται με τις δραστηριότητες στην Περιοχή.

2. Για να μειωθεί στο ελάχιστο η δαπάνη των Κρατών Μερών, όλα τα όργανα και δευτερεύοντα όργανα τα οποία καθιερώνονται δυνάμει της Σύμβασης και της Συμφωνίας αυτής έχουν αποδοτικότητα δαπάνης. Η αρχή αυτή έχει εφαρμογή και στη συχνότητα, διάρκεια και προγραμματισμό των συνεδριάσεων.

3. Η εγκαθίδρυση και λειτουργία των οργάνων και των δευτερευόντων οργάνων της Αρχής βασίζονται σε μια εξελεκτική προσέγγιση, λαμβάνοντας υπόψη τις λειτουργικές ανάγκες των οργάνων και των δευτερευόντων οργάνων για να είναι σε θέση να εκτελούν αποτελεσματικά τα αντίστοιχα καθήκοντά τους στα διάφορα στάδια εξέλιξης των δραστηριοτήτων στην Περιοχή.

4. Τα αρχικά καθήκοντα της Αρχής με την έναρξη ισχύος της Σύμβασης εκτελούνται από τη Συνέλευση, το Συμβούλιο, τη Γραμματεία, τη Νομική και Τεχνική Επιτροπή και την Επιτροπή Οικονομικών. Τα καθήκοντα της Επιτροπής Οικονομικού Προγραμματισμού εκτελούνται από Νομική και Τεχνική Επιτροπή μέχρι το Συμβούλιο να αποφασίσει διαφορετικά ή μέχρι την έγκριση του πρώτου προγράμματος εργασίας για εκμετάλλευση.

5. Μεταξύ της έναρξης ισχύος της Σύμβασης και της έγκρισης του πρώτου προγράμματος εργασίας για εκμετάλλευση, η Αρχή επικεντρώνεται στα εξής:

- (α) Επεξεργασία αιτήσεων για έγκριση προγραμμάτων εργασίας για εξερεύνηση σύμφωνα με το Μέρος XI και τη Συμφωνία αυτή·
- (β) υλοποίηση απόφασεων της Προπαρασκευαστικής Επιτροπής για το Διεθνή Οργανισμό Θαλάσσιου Βυθού και για το Διεθνές Δικαστήριο για το Δίκαιο της Θάλασσας (στο εξής αναφερόμενη ως "Προπαρασκευαστική Επιτροπή") σε σχέση με τους εγγεγραμμένους πρωτοπόρους επενδυτές και τα Κράτη που τους εκδίδουν πιστοποιητικά, περιλαμβανόμενων δικαιωμάτων και υποχρεώσεων, σύμφωνα με το άρθρο 308, παράγραφος 5 της Σύμβασης και Απόφασης II, παράγραφος 13·

- (γ) παρακολουθεί συμμόρφωση με προγράμματα εργασίας για εξερεύνηση τα οποία έχουν εγκριθεί υπό μορφή συμβολαίων·
  - (δ) παρακολουθεί και αναθεωρεί τάσεις και εξελίξεις που σχετίζονται με μεταλλευτικές δραστηριότητες στο βαθύ θαλάσσιο βυθό, περιλαμβανόμενης τακτικής ανάλυσης συνθηκών της παγκόσμιας αγοράς μετάλλου και των τιμών, τάσεων και αναζητήσεων των μετάλλων·
  - (ε) μελέτη της πιθανής επίδρασης της παραγωγής ορυκτών από την Περιοχή πάνω στην οικονομία των αναπτυσσόμενων χερσαίων παραγωγών των ορυκτών αυτών που είναι πιο πιθανόν να επηρεαστούν σοβαρά, με σκοπό να ελαχιστοποιήσει τις δυσχέρειές τους και να τους βοηθήσει στην οικονομική τους προσαρμογή, λαμβάνοντας υπόψη την εργασία της Προπαρασκευαστικής Επιτροπής για το θέμα αυτό·
  - (στ) υιοθέτηση κανόνων, κανονισμών και διαδικασιών οι οποίες είναι αναγκαίες για τη διεξαγωγή δραστηριοτήτων στην Περιοχή όπως αυτές εξελίσσονται. Παρά τις διατάξεις του Παραρτήματος III, άρθρο 17, παράγραφο 2(β) και (γ) της Σύμβασης, τέτοιοι κανόνες, κανονισμοί και διαδικασίες λαμβάνουν υπόψη τους όρους της Συμφωνίας αυτής, την παρατεινόμενη επιβράδυνση στις εμπορικές μεταλλευτικές εκμεταλλεύσεις στο βαθύ θαλάσσιο βυθό και τον πιθανό ρυθμό των δραστηριοτήτων στην Περιοχή·
  - (ζ) υιοθέτηση κανόνων, κανονισμών και διαδικασιών που ενσωματώνουν κριτήρια τα οποία δύνανται να εφαρμοστούν για την προστασία και διατήρηση του θαλάσσιου περιβάλλοντος·
  - (η) προώθηση και ενθάρρυνση για τη διεξαγωγή θαλάσσιας επιστημονικής έρευνας η οποία αφορά δραστηριότητες στην Περιοχή και τη συλλογή και διάδοση των αποτελεσμάτων μιας τέτοιας έρευνας και ανάλυσης, όταν διατίθενται, με ειδική έμφαση στην έρευνα που σχετίζεται με το περιβαλλοντολογικό αντίκτυπο των δραστηριοτήτων που γίνονται στην Περιοχή·
  - (θ) απόκτηση επιστημονικής γνώσης και παρακολούθηση της εξέλιξης της θαλάσσιας τεχνολογίας σχετικά με τις δραστηριότητες στην Περιοχή, συγκεκριμένα τεχνολογίας που σχετίζεται με την προστασία και διατήρηση του θαλάσσιου περιβάλλοντος·
  - (ι) εκτίμηση των διαθέσιμων στοιχείων που σχετίζονται με αναζήτηση και εξερεύνηση·
  - (ια) έγκαιρη επεξεργασία κανόνων, κανονισμών και διαδικασιών για εκμετάλλευση, περιλαμβανομένων αυτών που σχετίζονται με την προστασία και διατήρηση του θαλάσσιου περιβάλλοντος.
6. (α) Αίτηση για έγκριση προγράμματος εργασίας εξερεύνηση εξετάζεται από το Συμβούλιο κατόπιν εισήγησης της Νομικής και Τεχνικής Επιτροπής για την αίτηση. Η επεξεργασία αίτησης για έγκριση προγράμματος εργασίας για εξερεύνηση γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις της Σύμβασης, περιλαμβανομένου του Παραρτήματος III αυτής, και της παρούσας Συμφωνίας, και κάτω από τις εξής προϋποθέσεις:
- (i) Πρόγραμμα εργασίας για εξερεύνηση που υποβλήθηκε για λογαριασμό Κράτους ή οντότητας ή οποιουδήποτε συστατικού στοιχείου της εν λόγω οντότητας, που αναφέρεται στην Απόφαση II, παράγραφο 1(α)(ii) ή (iii), εκτός από εγγεγραμμένο πρωτοπόρο επενδυτή, το οποίο έχει ήδη αναλάβει ουσιαστικές δραστηριότητες στην Περιοχή πριν την έναρξη ισχύος της Σύμβασης, ή του διαδόχου του συμφέροντός του, θεωρείται ότι έχει εκπληρώσει τους οικονομικούς και τεχνικούς όρους που είναι

αναγκαίοι για έγκριση του προγράμματος εργασίας αν το Κράτος ή Κράτη που παρέχουν εγγύηση πιστοποιήσουν ότι ο αιτητής έχει ξοδεύσει ποσό το οποίο ισοδυναμεί με τουλάχιστο 30 εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ για έρευνα και εξερευνητικές δραστηριότητες και έχει ξοδεύσει όχι λιγότερο από 10 τοις εκατό του ποσού αυτού για την εντόπιση, επιθεώρηση και αξιολόγηση της περιοχής που αναφέρεται στο πρόγραμμα εργασίας. Σε περίπτωση όπου το πρόγραμμα εργασίας ικανοποιεί με διαφορετικό τρόπο τις προϋποθέσεις της Σύμβασης και οποιωνδήποτε κανόνων, κανονισμών και διαδικασιών που υιοθετήθηκαν σύμφωνα με αυτή, εγκρίνεται από το Συμβούλιο υπό μορφή συμβολαίου. Οι διατάξεις του τμήματος 3, παράγραφο 11 του Παραρτήματος αυτού ερμηνεύονται και εφαρμόζονται ανάλογα·

- (ii) παρά τις διατάξεις της Απόφασης II, παράγραφο 8(α), εγγεγραμμένος πρωτοπόρος επενδυτής δύναται να ζητήσει έγκριση προγράμματος εργασίας για εξερεύνηση μέσα σε 36 μήνες από την έναρξη ισχύος της Σύμβασης. Το πρόγραμμα Εργασίας για εξερεύνηση αποτελείται από έγγραφα, εκθέσεις και άλλα στοιχεία που υποβλήθηκαν στην Προπαρασκευαστική για εξερεύνηση μέσα σε 36 μήνες από την έναρξη ισχύος της Σύμβασης. Το πρόγραμμα εργασίας για εξερεύνηση αποτελείται από έγγραφα, εκθέσεις και άλλα στοιχεία που υποβλήθηκαν στην Προπαρασκευαστική Επιτροπή πριν και μετά την εγγραφή και θα συνοδεύεται από πιστοποιητικό συμμόρφωσης, το οποίο αποτελείται από τεκμηριωμένη έκθεση που περιγράφει την κατάσταση εκπλήρωσης των υποχρεώσεων δυνάμει του καθεστώτος του πρωτοπόρου επενδυτή, και το οποίο εκδίδεται από την Προπαρασκευαστική Επιτροπή σύμφωνα με την Απόφαση II, παράγραφο 11(α). Ένα τέτοιο πρόγραμμα εργασίας θεωρείται εγκριμένο. Το εν λόγω εγκριμένο πρόγραμμα εργασίας είναι υπό μορφή συμβολαίου, συναπτόμενο μεταξύ της Αρχής και του εγγεγραμμένου πρωτοπόρου επενδυτή σύμφωνα με το Μέρος XI και τη Συμφωνία αυτή. Το τέλος των 250.000 δολ. ΗΠΑ που πληρώθηκε σύμφωνα με την Απόφαση II, παράγραφο 7(α), θεωρείται ότι είναι το τέλος σε σχέση με το στάδιο της εξερεύνησης σύμφωνα με το τμήμα 8, παράγραφο 3, του Παραρτήματος αυτού. Τμήμα 3, παράγραφος 11 του Παραρτήματος αυτού ερμηνεύεται και εφαρμόζεται ανάλογα.
- (iii) σύμφωνα με την αρχή της μη-διάκρισης, συμβόλαιο με Κράτος ή οντότητα ή οποιοδήποτε συστατικό στοιχείο οντότητας που αναφέρονται στην υποπαράγραφο (α)(i) περιλαμβάνει διευθετήσεις οι οποίες είναι όμοιες και όχι λιγότερο ευνοϊκές από αυτές που έχουν συμφωνηθεί με οποιοδήποτε εγγεγραμμένο πρωτοπόρο επενδυτή που αναφέρεται στην υποπαράγραφο (α)(ii). Σε περίπτωση όπου σε Κράτη ή οντότητες ή σε οποιαδήποτε συστατικά στοιχεία τέτοιων οντοτήτων που αναφέρονται στην υποπαράγραφο (α)(i) παραχωρούνται πιο ευνοϊκές διευθετήσεις, το Συμβούλιο κάνει παρόμοιες και όχι λιγότερο ευνοϊκές διευθετήσεις αναφορικά με τα δικαιώματα και υποχρεώσεις που έχουν αναλάβει οι εγγεγραμμένοι πρωτοπόροι επενδυτές οι οποίοι αναφέρονται στην υποπαράγραφο (α)(ii), νοουμένου ότι τέτοιες διευθετήσεις δεν επηρεάζουν ή βλάπτουν τα συμφέροντα της Αρχής.
- (iv) Κράτος που παρέχει εγγύηση για αίτηση για πρόγραμμα εργασίας σύμφωνα με τις διατάξεις της υποπαράγραφου (α)(i) ή (ii) δύναται να είναι Κράτος Μέρος ή Κράτος το οποίο εφαρμόζει προσωρινά τη Συμφωνία αυτή σύμφωνα με το άρθρο 7, ή Κράτος το οποίο είναι μέλος της Αρχής πάνω σε προσωρινή βάση σύμφωνα με την παράγραφο 12·

(v) η Απόφαση II, παράγραφος 8(γ), ερμηνεύεται και εφαρμόζεται σύμφωνα με την υποπαράγραφο (α)(iv).

(β) Η έγκριση προγράμματος εργασίας για εξερεύνηση γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 153, παράγραφο 3, της Σύμβασης.

7. Αίτηση για έγκριση προγράμματος εργασίας συνοδεύεται από μία εκτίμηση των πιθανών περιβαλλοντολογικών επιδράσεων από τις προτεινόμενες δραστηριότητες και από περιγραφή προγράμματος για ωκεανογραφικές και γραμμής βάσης περιβαλλοντολογικές μελέτες σύμφωνα με κανόνες, κανονισμούς και διαδικασίες που έχουν υιοθετηθεί από την Αρχή.

8. Αίτηση για έγκριση προγράμματος εργασίας για εξερεύνηση, τηρουμένων των διατάξεων της παραγράφου 6(α)(i) ή (ii) υποβάλλεται σε επεξεργασία σύμφωνα με τις διαδικασίες που αναφέρονται στο τμήμα 3, παράγραφο 11 του Παραρτήματος αυτού.

9. Πρόγραμμα εργασίας για εξερεύνηση εγκρίνεται για περίοδο 15 ετών. Με τη λήξη του προγράμματος εργασίας για εξερεύνηση, ο συμβασιούχος κάνει αίτηση για πρόγραμμα εργασίας για εκμετάλλευση εκτός αν ο συμβασιούχος το έχει ήδη πράξει ή έχει πάρει παράταση για το πρόγραμμα εργασίας για εξερεύνηση. Οι συμβασιούχοι δύνανται να κάνουν αίτηση για παράταση για περιόδους όχι μεγαλύτερες από πέντε χρόνια η καθεμιά. Οι παρατάσεις εγκρίνονται αν ο συμβασιούχος έχει προσπαθήσει καλόπιιστα να συμμορφωθεί με τους όρους του προγράμματος εργασίας αλλά για λόγους πέραν του ελέγχου του συμβασιούχου έχει καταστεί ανίκανος να συμπληρώσει το αναγκαίο προπαρασκευαστικό πρόγραμμα για να συνεχίσει στο στάδιο εκμετάλλευσης ή αν οι υπεριοχύουσες οικονομικές συνθήκες δε δικαιολογούν μετάβαση στο στάδιο εκμετάλλευσης.

10. Προσδιορισμός διαφυλαγμένων Περιοχών για την Αρχή σύμφωνα με το Παράρτημα III, άρθρο 8, της Σύμβασης, λαμβάνει χώρα σε συσχετισμό με έγκριση αίτησης προγράμματος εργασίας για εξερεύνηση ή με έγκριση αίτησης προγράμματος εργασίας για εξερεύνηση και εκμετάλλευση.

11. Παρά τις διατάξεις της παραγράφου 9, εγκριμένο πρόγραμμα εργασίας για εξερεύνηση, το οποίο τυγχάνει εγγύησης από ένα τουλάχιστο Κράτος που προσωρινά εφαρμόζει τη Συμφωνία αυτή, τερματίζεται αν το εν λόγω Κράτος σταματά να εφαρμόζει προσωρινά τη Συμφωνία και δεν έχει γίνει μέλος πάνω σε προσωρινή βάση σύμφωνα με την παράγραφο 12 ή δεν έχει γίνει Κράτος Μέρος.

12. Με την έναρξη της ισχύος της Συμφωνίας αυτής, Κράτη και οντότητες, που αναφέρονται στο άρθρο 3 της Συμφωνίας αυτής τα οποία την εφαρμόζουν προσωρινά σύμφωνα με το άρθρο 7 και για τα οποία δεν είναι σε ισχύ, δύνανται να συνεχίσουν να είναι μέλη της Αρχής πάνω σε προσωρινή βάση μέχρι την έναρξη της ισχύος της Συμφωνίας, σύμφωνα με τις ακόλουθες υποπαραγράφους:

(α) Σε περίπτωση όπου η Συμφωνία τίθεται σε ισχύ πριν τις 16 Νοεμβρίου 1996, τα εν λόγω Κράτη και οντότητες θα δικαιούνται να συνεχίσουν να συμμετέχουν ως μέλη της Αρχής πάνω σε προσωρινή βάση, με γνωστοποίηση στο θεματοφύλακα της Συμφωνίας από το εν λόγω Κράτος ή οντότητα της πρόθεσής του να συνεχίσει ως μέλος πάνω σε προσωρινή βάση. Η ιδιότης μέλους αυτή παύει να υφίσταται στις 16 Νοεμβρίου 1996 ή με την έναρξη ισχύος της Συμφωνίας αυτής και της Σύμβασης για το μέλος αυτό, οποιαδήποτε ημερομηνία είναι νωρίτερα. Το Συμβούλιο δύναται, με την αίτηση του ενδιαφερόμενου Κράτους ή οντότητας, να παρατείνει την ιδιότητά

του ως μέλος μετά τις 16 Νοεμβρίου 1996 για περαιτέρω περίοδο ή περιόδους που να μην υπερβαίνουν το σύνολο των δύο χρόνων νοουμένου ότι το Συμβούλιο έχει ικανοποιηθεί ότι το ενδιαφερόμενο Κράτος ή οντότητα έχει καλόπιστα προβεί σε προσπάθειες να γίνει μέρος της Συμφωνίας και της Σύμβασης·

- (β) σε περίπτωση όπου η Συμφωνία αυτή τίθεται σε ισχύ μετά τις 15 Νοεμβρίου 1996, τα εν λόγω Κράτη και οντότητες δύνανται να ζητήσουν από το Συμβούλιο να τους παραχωρήσει συνεχόμενη ιδιότητα ως μέλη της Αρχής πάνω σε προσωρινή βάση για περίοδο ή περιόδους που δεν παρατείνονται μετά τη 16η Νοεμβρίου 1998. Το Συμβούλιο παραχωρεί την εν λόγω ιδιότητα μέλους με ισχύ από την ημερομηνία αίτησης αν έχει ικανοποιηθεί ότι το Κράτος ή οντότητα είχε καλόπιστα προβεί σε προσπάθειες να γίνει μέρος της Συμφωνίας και της Σύμβασης·
- (γ) Κράτη και οντότητες που είναι μέλη της Αρχής πάνω σε προσωρινή βάση σύμφωνα με τις υποπαραγράφους (α) ή (β) εφαρμόζουν τις διατάξεις του Μέρους XI και της Συμφωνίας αυτής σύμφωνα με τους εθνικούς ή εσωτερικούς τους νόμους, κανονισμούς και τα ετήσια κονδύλια προϋπολογισμού και έχουν τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις όπως άλλα μέλη, περιλαμβανομένων:
- (i) Της υποχρέωσης να συνεισφέρουν στο διαχειριστικό Προϋπολογισμό της Αρχής σύμφωνα με την κλίμακα των υπολογιζόμενων συνεισφορών·
  - (ii) του δικαιώματος να παρέχει εγγύηση σε αίτηση για έγκριση προγράμματος εργασίας για εξερεύνηση. Στην περίπτωση όπου οντότητες των οποίων τα συστατικά στοιχεία είναι φυσικά ή νομικά πρόσωπα που κατέχουν την εθνικότητα περισσότερων του ενός Κράτους, πρόγραμμα εργασίας για εξερεύνηση δεν εγκρίνεται εκτός αν όλα τα Κράτη των οποίων τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που συνιστούν τις οντότητες αυτές είναι Κράτη Μέρη ή μέλη πάνω σε προσωρινή βάση·
- (δ) παρά τις διατάξεις της παραγράφου 9, εγκεκριμένο πρόγραμμα εργασίας υπό μορφή συμβολαίου για εξερεύνηση το οποίο είχε εγγραφεί σύμφωνα με την υποπαραγράφο (γ)(ii) από Κράτος που ήταν μέλος πάνω σε προσωρινή βάση, τερματίζεται αν η ιδιότητα μέλους λήξει και το Κράτος ή οντότητα δεν έχει γίνει Κράτος Μέρος·
- (ε) σε περίπτωση όπου μέλος έχει παραλείψει να καταβάλει τις υπολογιζόμενες συνεισφορές ή διαφορετικά παρέλειψε να συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις του σύμφωνα με την παράγραφο αυτή, η ιδιότητά του ως μέλος πάνω σε προσωρινή βάση τερματίζεται.

13. Η αναφορά στο Παράρτημα III, άρθρο 10, της Σύμβασης, στη μη ικανοποιητική εκπλήρωση, σημαίνει ότι ο συμβασιούχος έχει παραλείψει να συμμορφωθεί με τις προϋποθέσεις εγκεκριμένου προγράμματος εργασίας παρά τη γραπτή προειδοποίηση ή προειδοποιήσεις της Αρχής προς το συμβασιούχο να συμμορφωθεί με αυτές.

14. Η Αρχή έχει το δικό της προϋπολογισμό. Μέχρι το τέλος του χρόνου που ακολουθεί το χρόνο κατά τον οποίο η Συμφωνία αυτή τίθεται σε ισχύ, τα διοικητικά έξοδα της Αρχής καλύπτονται από τον προϋπολογισμό των Ηνωμένων Εθνών. Στη συνέχεια τα διοικητικά έξοδα της Αρχής καλύπτονται από τις υπολογιζόμενες συνεισφορές των μελών της, περιλαμβανομένων μελών πάνω σε προσωρινή βάση, σύμφωνα με τα άρθρα 171, υποπαραγράφος (α) και 173 της Σύμβασης και με τη Συμφωνία αυτή, μέχρις ότου η Αρχή να έχει ικανοποιητικούς

χρηματικούς πόρους από άλλες πηγές για να καλύψει τα έξοδα αυτά. Η Αρχή δεν ασκεί την εξουσία που αναφέρεται στο άρθρο 174, παράγραφο 1 της Σύμβασης, να δανείζεται χρηματικά ποσά για να χρηματοδοτεί το διοικητικό προϋπολογισμό της.

15. Η Αρχή επεξεργάζεται και υιοθετεί, σύμφωνα με το άρθρο 162, παράγραφο 2(0)(ii) της Σύμβασης, κανόνες, κανονισμούς και διαδικασίες που βασίζονται στις αρχές που περιέχονται στα τμήματα 2, 5, 6, 7 και 8 του Παραρτήματος αυτού, καθώς επίσης, οποιουσδήποτε επιπρόσθετους κανόνες, κανονισμούς και διαδικασίες αναγκαίες για τη διευκόλυνση έγκρισης προγραμμάτων εργασίας για εξερεύνηση ή εκμετάλλευση, σύμφωνα με τις ακόλουθες υποπαραγράφους:

- (α) Το Συμβούλιο δύνανται να αναλάβει την εν λόγω επεξεργασία οποτεδήποτε θεωρεί ότι όλοι ή οποιοιδήποτε από τους εν λόγω κανόνες, κανονισμούς ή διαδικασίες χρειάζονται για την εκτέλεση των δραστηριοτήτων στην Περιοχή, ή όταν προσδιορίζει ότι εμπορική εκμετάλλευση είναι επικείμενη, ή όταν το ζητήσει Κράτος του οποίου πολίτης σκοπεύει να κάνει αίτηση για έγκριση προγράμματος εργασίας για εκμετάλλευση·
- (β) σε περίπτωση όπου το αίτημα γίνεται από Κράτος που αναφέρεται στην υποπαραγράφο (α) το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 162, παράγραφο 2(0) της Σύμβασης, συμπληρώνει την υιοθέτηση των εν λόγω κανόνων, κανονισμών και διαδικασιών μέσα σε δύο χρόνια από το αίτημα·
- (γ) σε περίπτωση όπου το Συμβούλιο δεν έχει συμπληρώσει την επεξεργασία των κανόνων, κανονισμών και διαδικασιών που σχετίζονται με την εκμετάλλευση μέσα στον καθορισμένο χρόνο και εκκρεμεί αίτηση για έγκριση προγράμματος εργασίας για εκμετάλλευση, παρ' όλα αυτά εξετάζει και εγκρίνει προσωρινά το εν λόγω πρόγραμμα εργασίας, βασιζόμενο στις διατάξεις της Σύμβασης και σε οποιοσδήποτε κανόνες, κανονισμούς και διαδικασίες που το Συμβούλιο δυνατό να έχει υιοθετήσει προσωρινά, ή στις αρχές που περιλαμβάνονται στη Σύμβαση και στους όρους και αρχές που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα αυτό καθώς επίσης και στην αρχή της μη-διάκρισης μεταξύ των συμβασιούχων.

16. Τα προσχέδια κανόνων, κανονισμών και διαδικασιών και οποιωνδήποτε εισηγήσεων σχετικά με τις διατάξεις του Μέρους XI, όπως περιέχονται στις εκθέσεις και εισηγήσεις της Προπαρασκευαστικής Επιτροπής, λαμβάνονται υπόψη από την Αρχή κατά την υιοθέτηση κανόνων, κανονισμών και διαδικασιών σύμφωνα με το Μέρος XI και τη Συμφωνία αυτή.

17. Οι σχετικές διατάξεις του Μέρους XI, τμήμα 4, της Σύμβασης ερμηνεύονται και εφαρμόζονται σύμφωνα με τη Συμφωνία αυτή.

## ΤΜΗΜΑ 2- Η ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ

1. Η Γραμματεία της Αρχής εκτελεί τα καθήκοντα της επιχείρησης μέχρις ότου αρχίσει να λειτουργεί ανεξάρτητα από τη Γραμματεία. Ο Γενικός Γραμματέας της Αρχής διορίζει από το προσωπικό της Αρχής ενδιάμεσο Γενικό Γραμματέα για να επιτηρεί την άσκηση των καθηκόντων αυτών από τη Γραμματεία.

Τα εν λόγω καθήκοντα είναι—

- (α) Παρακολούθηση και αναθεώρηση τάσεων και εξελίξεων που σχετίζονται με τις μεταλλευτικές δραστηριότητες στο βαθύ θαλάσσιο βυθό, περιλαμβανομένης της τακτικής ανάλυσης των συνθηκών της παγκόσμιας αγοράς μετάλλου και των τιμών, τάσεων και αναζητήσεων των μετάλλων·



- (β) εκτίμηση των αποτελεσμάτων της διεξαγωγής θαλάσσιας επιστημονικής έρευνας με αναφορά σε δραστηριότητες στην Περιοχή, με ειδική έμφαση σε έρευνα που σχετίζεται με το περιβαλλοντολογικό αντίκτυπο των δραστηριοτήτων στην Περιοχή·
- (γ) εκτίμηση των διαθέσιμων στοιχείων σχετικά με την αναζήτηση και εξερεύνηση περιλαμβανόμενων των κριτηρίων για τις εν λόγω δραστηριότητες·
- (δ) εκτίμηση των τεχνολογικών εξελίξεων σχετικά με δραστηριότητες στην Περιοχή, συγκεκριμένα τεχνολογίας που σχετίζεται με την προστασία και διατήρηση του θαλάσσιου περιβάλλοντος·
- (ε) αξιολόγηση πληροφοριών και στοιχείων σχετικά με περιοχές διαφυλαγμένες για την Αρχή·
- (στ) εκτίμηση προσεγγίσεων σε εργασίες κοινοπραξιών·
- (ζ) συλλογή πληροφοριών για τη διαθεσιμότητα εκπαιδευμένου ανθρώπινου δυναμικού·
- (η) μελέτη των δυνατοτήτων εκλογής της διαχειριστικής πολιτικής για τη διοίκηση της επιχείρησης στα διαφορετικά επίπεδα των εργασιών της.

2. Η επιχείρηση διεξάγει τις αρχικές μεταλλευτικές εργασίες στο βαθύ θαλάσσιο βυθό μέσω κοινοπραξιών. Με την έγκριση προγράμματος εργασίας για εκμετάλλευση, για οντότητα εκτός της επιχείρησης, ή με τη λήψη από Συμβούλιο αίτησης για κοινοπραξία με την επιχείρηση, το Συμβούλιο επιλαμβάνεται το θέμα της λειτουργίας της επιχείρησης ανεξάρτητα από τη Γραμματεία της Αρχής. Σε περίπτωση όπου οι κοινοπραξίες με την επιχείρηση συμφωνούν με βάσιμες εμπορικές αρχές, το Συμβούλιο εκδίδει οδηγία, δυνάμει του άρθρου 170, παράγραφος 2, της Σύμβασης για την παροχή της εν λόγω ανεξάρτητης λειτουργίας.

3. Η υποχρέωση Κρατών Μερών να χρηματοδοτήσουν μια μεταλλευτική περιοχή όπως προνοείται στο Παράρτημα IV, άρθρο 11, παράγραφος 3 της Σύμβασης δεν εφαρμόζεται και τα Κράτη Μέρη δεν έχουν καμιά υποχρέωση να χρηματοδοτήσουν οποιαδήποτε από τις εργασίες της επιχείρησης σε οποιαδήποτε μεταλλευτική περιοχή ή δυνάμει διευθετήσεων για κοινοπραξίες.

4. Οι υποχρεώσεις που εφαρμόζονται για τους συμβασιούχους εφαρμόζονται και για την επιχείρηση. Παρά τις διατάξεις του άρθρου 153, παράγραφος 3 και Παράρτημα III, άρθρο 3, παράγραφος 5 της Σύμβασης, πρόγραμμα εργασίας για την επιχείρηση όταν αυτό εγκριθεί είναι υπό μορφή συμβολαίου συναπτόμενο μεταξύ της Αρχής και της Επιχείρησης.

5. Συμβασιούχος ο οποίος έχει συνεισφέρει στην Αρχή ειδική περιοχή ως διαφυλαγμένη περιοχή έχει το δικαίωμα της πρώτης άρνησης να συμφωνήσει διευθέτηση κοινοπραξίας με την επιχείρηση για εξερεύνηση και εκμετάλλευση της Περιοχής αυτής. Σε περίπτωση όπου η επιχείρηση δεν υποβάλει αίτηση για πρόγραμμα εργασίας για δραστηριότητες που αφορούν την εν λόγω διαφυλαγμένη περιοχή μέσα σε 15 χρόνια από την έναρξη των καθηκόντων της ανεξάρτητα από τη Γραμματεία της Αρχής ή μέσα σε 15 χρόνια από την ημερομηνία όπου η περιοχή αυτή είναι διαφυλαγμένη για την Αρχή οποιαδήποτε ημερομηνία είναι αργότερα, ο συμβασιούχος ο οποίος συνεισφερε την περιοχή δικαιούται να υποβάλει αίτηση για πρόγραμμα εργασίας για την περιοχή αυτή νοουμένου ότι προσφέρει καλόπιστα να περιλάβει την επιχείρηση ως συναίτερο δυνάμει κοινοπραξίας.

6. Το Άρθρο 170, παράγραφος 4, το Παράρτημα IV και άλλες διατάξεις της Σύμβασης που σχετίζονται με την επιχείρηση ερμηνεύονται και εφαρμόζονται σύμφωνα με το τμήμα αυτό.

## ΤΜΗΜΑ 3 – ΛΗΨΗ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ

1. Η γενική πολιτική της Αρχής καθιερώνεται από τη Συνέλευση σε συνεργασία με το Συμβούλιο.

2. Ως γενικός κανόνας, η λήψη αποφάσεων από τα όργανα της Αρχής πρέπει να γίνεται με ομοφωνία.

3. Σε περίπτωση όπου όλες οι προσπάθειες να επιτευχθεί απόφαση με ομοφωνία έχουν εξαντληθεί, αποφάσεις με ψηφοφορία στη Συνέλευση πάνω σε θέματα διαδικασίας λαμβάνοντας από την πλειοψηφία των μελών που παρευρίσκονται και ψηφίζουν και αποφάσεις πάνω σε θέματα ουσίας λαμβάνονται με πλειοψηφία δύο τρίτων των μελών που παρευρίσκονται και ψηφίζουν, όπως προνοεί το άρθρο 159, παράγραφος 8, της Σύμβασης.

4. Αποφάσεις της Συνέλευσης πάνω σε οποιοδήποτε θέμα για το οποίο το Συμβούλιο έχει επίσης αρμοδιότητα ή πάνω σε οποιοδήποτε διοικητικό, προϋπολογιστικό ή οικονομικό θέμα βασίζονται στις εισηγήσεις του Συμβουλίου. Σε περίπτωση όπου η Συνέλευση δεν αποδέχεται τις εισηγήσεις του Συμβουλίου πάνω σε οποιοδήποτε θέμα, επιστρέφει το θέμα στο Συμβούλιο για περαιτέρω εξέταση. Το Συμβούλιο επανεξετάζει το θέμα υπό το φως των απόψεων που εξέφρασε η Συνέλευση.

5. Σε περίπτωση όπου όλες οι προσπάθειες να επιτευχθεί απόφαση με ομοφωνία έχουν εξαντληθεί, αποφάσεις με ψηφοφορία στο Συμβούλιο πάνω σε θέματα διαδικασίας, εκτός όπου η Σύμβαση προνοεί για αποφάσεις με ομοφωνία στο Συμβούλιο, λαμβάνονται με πλειοψηφία δύο τρίτων των μελών που παρευρίσκονται και ψηφίζουν, νοούμενου ότι οι αποφάσεις αυτές δεν καταψηφίζονται από την πλειοψηφία σε οποιοδήποτε από τα τμήματα που αναφέρονται στην παράγραφο 9. Κατά τη λήψη αποφάσεων το Συμβούλιο επιδιώκει την προώθηση των συμφερόντων όλων των μελών της Αρχής.

6. Το Συμβούλιο δύναται να αρνηθεί τη λήψη απόφασης για να διευκολύνει περαιτέρω διαπραγματεύσεις οποτεδήποτε φαίνεται ότι δεν έχουν εξαντληθεί όλες οι προσπάθειες για επίτευξη ομοφωνίας πάνω σε ένα θέμα.

7. Αποφάσεις της Συνέλευσης ή του Συμβουλίου οι οποίες έχουν οικονομικές επιπτώσεις ή επιπτώσεις στον προϋπολογισμό βασίζονται πάνω στις εισηγήσεις της Επιτροπής Οικονομικών.

8. Οι διατάξεις του άρθρου 161, παράγραφος 8(β) και (γ), της Σύμβασης δεν εφαρμόζονται.

9. (α) Κάθε ομάδα Κρατών που εκλέγεται δυνάμει της παραγράφου 15(α) μέχρι (γ), θεωρείται ως τμήμα για τους σκοπούς ψηφοφορίας στο Συμβούλιο. Τα αναπτυσσόμενα Κράτη που εκλέγονται δυνάμει της παραγράφου 15(δ) και (ε) θεωρούνται ως ένα τμήμα για τους σκοπούς ψηφοφορίας στο Συμβούλιο.

(β) Προτού εκλέξει τα μέλη του Συμβουλίου, η Συνέλευση συνιστά καταλόγους χωρών οι οποίες πληρούν τα κριτήρια για να γίνουν μέλη στις ομάδες Κρατών της παραγράφου 15(α) μέχρι (δ). Σε περίπτωση όπου Κράτος πληρεί τα κριτήρια για να γίνει μέλος σε περισσότερες από μια ομάδα, δύναται να προταθεί για εκλογή στο Συμβούλιο μόνο από μια ομάδα και εκπροσωπεί μόνο αυτή την ομάδα στο Συμβούλιο.

10. Κάθε ομάδα Κρατών της παραγράφου 15(α) μέχρι (δ) εκπροσωπείται στο Συμβούλιο από τα μέλη τα οποία προτάθηκαν από την ομάδα αυτή. Κάθε ομάδα προτείνει μόνο τόσους

υποψηφίους όσους και ο αριθμός των θέσεων που χρειάζονται να πληρωθούν από την ομάδα αυτή. Στην περίπτωση όπου ο αριθμός των πιθανών υποψηφίων σε κάθε μια από τις ομάδες που αναφέρονται στην παράγραφο 15(α) μέχρι (ε) υπερβαίνει τον αριθμό των διαθέσιμων θέσεων σε κάθε αντίστοιχη ομάδα, ως γενικός κανόνας, εφαρμόζεται η αρχή της περικοπής. Κράτη Μέρη της κάθε ομάδας καθορίζουν τον τρόπο με τον οποίο εφαρμόζεται η αρχή αυτή στις εν λόγω ομάδες.

11. (α) Το Συμβούλιο εγκρίνει εισήγηση της Νομικής και Τεχνικής Επιτροπής για έγκριση προγράμματος εργασίας εκτός αν, με πλειοψηφία δύο τρίτων των μελών της που παρευρίσκονται και ψηφίζουν, περιλαμβανόμενης της πλειοψηφίας των μελών που παρευρίσκονται και ψηφίζουν σε κάθε ένα από τα τμήματα του Συμβουλίου, το Συμβούλιο αποφασίζει να απορρίψει πρόγραμμα εργασίας. Σε περίπτωση όπου το Συμβούλιο δε λαμβάνει απόφαση πάνω σε εισήγηση για έγκριση προγράμματος εργασίας μέσα σε μια καθορισμένη περίοδο, η εισήγηση θεωρείται ότι έχει εγκριθεί από το Συμβούλιο στο τέλος της περιόδου αυτής. Η καθορισμένη περίοδος είναι συνήθως 60 ημέρες εκτός αν το Συμβούλιο αποφασίσει να προβλέψει για μεγαλύτερη περίοδο. Σε περίπτωση όπου η Επιτροπή εισηγείται την απόρριψη προγράμματος εργασίας ή δεν κάνει εισήγηση, το Συμβούλιο δύναται παρόλα αυτά να εγκρίνει πρόγραμμα εργασίας σύμφωνα με τους κανόνες διαδικασίας του για λήψη αποφάσεων πάνω σε θέματα ουσίας.

(β) Οι διατάξεις του άρθρου 162, παραγράφου 2(κ) της Σύμβασης δεν εφαρμόζονται.

12. Σε περίπτωση όπου προκύπτει διαφορά αναφορικά με την απόρριψη προγράμματος εργασίας, η διαφορά υποβάλλεται στις διαδικασίες επίλυσης διαφορών που εκτίθενται στη Σύμβαση.

13. Αποφάσεις με ψηφοφορία στη Νομική και Τεχνική Επιτροπή λαμβάνονται με πλειοψηφία των μελών που παρευρίσκονται και ψηφίζουν.

14. Το Μέρος ΧΙ, τμήμα 4, υποτμήματα Β και Γ της Σύμβασης ερμηνεύονται και εφαρμόζονται σύμφωνα με το τμήμα αυτό.

15. Το Συμβούλιο αποτελείται από 36 μέλη της Αρχής τα οποία εκλέγονται από τη Συνέλευση στην ακόλουθη σειρά:

(α) Τέσσερα μέλη ανάμεσα από τα Κράτη Μέρη που, κατά τη διάρκεια των τελευταίων πέντε χρόνων για τα οποία υπάρχουν διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία, είτε έχουν καταναλώσει περισσότερο από δύο τοις εκατό σε σχέση με την αξία της ολικής παγκόσμιας κατανάλωσης είτε είχαν καθαρές εισαγωγές περισσότερο από δύο τοις εκατό σε σχέση με την αξία του ολικού των παγκόσμιων εισαγωγών προϊόντων τα οποία ήταν παραγωγή από τις κατηγορίες ορυκτών της Περιοχής, νοούμενου ότι τα τέσσερα μέλη περιλαμβάνουν ένα Κράτος από την περιοχή της Ανατολικής Ευρώπης το οποίο έχει τη μεγαλύτερη οικονομία στην περιοχή σε σχέση με το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν και το Κράτος, το οποίο κατά την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της Σύμβασης, έχει τη μεγαλύτερη οικονομία σε σχέση με το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, αν τα εν λόγω Κράτη επιθυμούν να αντιπροσωπευθούν στην ομάδα αυτή.

(β) τέσσερα μέλη ανάμεσα από τα οκτώ Κράτη Μέρη τα οποία έχουν κάνει τις μεγαλύτερες επενδύσεις κατά την προετοιμασία και κατά τη διεξαγωγή δραστηριοτήτων στην Περιοχή, είτε άμεσα είτε μέσω των πολιτών τους.

- (γ) τέσσερα μέλη ανάμεσα από τα Κράτη Μέρη τα οποία, με βάση την παραγωγή στις περιοχές κάτω από τη δικαιοδοσία τους, είναι σημαντικοί αποκλειστικοί εξαγωγείς των κατηγοριών ορυκτών της Περιοχής, περιλαμβανόμενων τουλάχιστο δύο αναπτυσσόμενων Κρατών των οποίων οι εξαγωγές τέτοιων ορυκτών έχουν ουσιαστικές επιπτώσεις πάνω στην οικονομία τους·
- (δ) έξι μέλη ανάμεσα από αναπτυσσόμενα Κράτη Μέρη, τα οποία αντιπροσωπεύουν ειδικά συμφέροντα. Τα ειδικά συμφέροντα τα οποία αντιπροσωπεύονται περιλαμβάνουν τα συμφέροντα των Κρατών με μεγάλο πληθυσμό, των περικλειστων Κρατών ή των γεωγραφικά μειονεκτικών Κρατών, Κρατών νησιών, Κρατών που είναι μεγάλοι εισαγωγείς κατηγοριών ορυκτών που παράγει η Περιοχή, Κρατών που είναι πιθανοί παραγωγοί τέτοιων ορυκτών και των ολιγότερο αναπτυγμένων Κρατών·
- (ε) δεκαοκτώ μέλη που εκλέγονται σύμφωνα με την αρχή της διαφύλαξης ίσης γεωγραφικής κατανομής θέσεων στο Συμβούλιο, νοουμένου ότι κάθε γεωγραφική περιοχή έχει τουλάχιστον ένα μέλος που εκλέγηκε δυνάμει της υποπαραγράφου αυτής. Για το σκοπό αυτό, οι γεωγραφικές περιοχές είναι η Αφρική, Ασία, Ανατολική Ευρώπη, Λατινική Αμερική και η Καραϊβική και Δυτική Ευρώπη και άλλες.
16. Οι διατάξεις του άρθρου 161, παράγραφος 1 της Σύμβασης δεν εφαρμόζονται.

#### ΤΜΗΜΑ 4 – ΑΝΑΘΕΩΡΗΤΙΚΗ ΔΙΑΣΚΕΨΗ

Οι διατάξεις σχετικά με την Αναθεωρητική Διάσκεψη του άρθρου 155, παράγραφοι 1, 3 και 4 της Σύμβασης δεν εφαρμόζονται. Παρά τις διατάξεις του άρθρου 314, παράγραφο 2 της Σύμβασης, η Συνέλευση, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου, δύναται να αναλάβει, οποιαδήποτε στιγμή, αναθεώρηση των θεμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 155, παράγραφο 1 της Σύμβασης. Τροποποιήσεις σχετικά με τη Συμφωνία αυτή και το Μέρος XI υπόκεινται στις διαδικασίες που περιέχονται στα άρθρα 314, 315 και 316 της Σύμβασης, νοουμένου ότι οι αρχές, καθεστώς και άλλοι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 155, παράγραφο 2 της Σύμβασης παραμένουν και τα δικαιώματα που αναφέρονται στην παράγραφο 5 του άρθρου αυτού δεν επηρεάζονται.

#### ΤΜΗΜΑ 5 – ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

1. Επιπρόσθετα των διατάξεων του άρθρου 144 της Σύμβασης, μεταβίβαση τεχνολογίας για τους σκοπούς του Μέρους XI ρυθμίζεται από τις ακόλουθες αρχές:

- (α) Η Επιχείρηση και αναπτυσσόμενα Κράτη που επιθυμούν να αποκτήσουν τεχνολογία για μεταλλευτικές δραστηριότητες στο βαθύ θαλάσσιο βυθό, επιζητούν να αποκτήσουν τέτοια τεχνολογία κάτω από ακριβοδίκαιους και εύλογους εμπορικούς όρους και συνθήκες στην ανοικτή αγορά, ή μέσω κοινοπραξιών·
- (β) σε περίπτωση όπου η Επιχείρηση ή αναπτυσσόμενα Κράτη δεν είναι σε θέση να αποκτήσουν τεχνολογία για μεταλλευτικές δραστηριότητες στο βαθύ θαλάσσιο βυθό, η Αρχή δύναται να ζητήσει από όλους ή από οποιοδήποτε συμβασιούχο και το αντίστοιχό τους Κράτος ή Κράτη που τους παρέχουν εγγύηση να συνεργαστούν μαζί της στη διευκόλυνση της απόκτησης τεχνολογίας μεταλλευτικών δραστηριοτήτων στο βαθύ θαλάσσιο βυθό από την επιχείρηση ή από το συνέταιρό της στην κοινοπραξία τους, ή από αναπτυσσόμενο Κράτος ή Κράτη τα οποία επιζητούν να αποκτήσουν τέτοια τεχνολογία κάτω από ακριβοδίκαιους και εύλογους εμπορικούς όρους και συνθήκες, σύμφωνα προς την αποτελεσματική προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής περιουσίας. Τα Κράτη Μέρη αναλαμβάνουν να συνεργαστούν

πλήρως και αποτελεσματικά με την Αρχή για το σκοπό αυτό και να διασαφίσουν ότι οι συμβασιούχοι τους οποίους έχουν εγγυηθεί συνεργάζονται πλήρως με την Αρχή

- (γ) ο γενικός κανόνας είναι ότι Κράτη Μέλη προωθούν τη διεθνή, τεχνική και επιστημονική συνεργασία όσον αφορά δραστηριότητες στην Περιοχή είτε μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών είτε διευρύνοντας την εκπαίδευση, τεχνική βοήθεια και προγράμματα επιστημονικής συνεργασίας στους τομείς της θαλάσσιας επιστήμης και τεχνολογίας και της προστασίας και διαφύλαξης του θαλάσσιου περιβάλλοντος.
2. Οι διατάξεις του Παραρτήματος III, άρθρο 5 της Σύμβασης δεν εφαρμόζονται.

#### ΤΜΗΜΑ 6 – ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

1. Η πολιτική παραγωγής της Αρχής βασίζεται στις ακόλουθες αρχές:
- (α) Ανάπτυξη των πόρων της Περιοχής λαμβάνει χώρα σύμφωνα με εύλογες εμπορικές αρχές·
- (β) οι διατάξεις της Γενικής Συμφωνίας για Δασμούς και Εμπόριο, οι σχετικοί κώδικες και συμφωνίες που διαδέχονται ή αντικαθιστούν τη Γενική Συμφωνία για Δασμούς και εμπόριο εφαρμόζονται σχετικά με τις δραστηριότητες στην Περιοχή·
- (γ) ειδικότερα, δε γίνεται επιχορήγηση των δραστηριοτήτων στην Περιοχή εκτός όπως επιτρέπεται από τις συμφωνίες που αναφέρονται στην υποπαράγραφο (β). Επιχορήγησης για το σκοπό των αρχών αυτών ερμηνεύεται σε σχέση με τις συμφωνίες που αναφέρονται στην υποπαράγραφο (β)·
- (δ) δεν υπάρχει διάκριση μεταξύ ορυκτών που λαμβάνονται από την Περιοχή και από άλλες πηγές. Δεν υπάρχει προνομιά πρόσβαση στις αγορές για τα ορυκτά αυτά ή για εισαγωγές αγαθών που παράγονται από τα ορυκτά αυτά, συγκεκριμένα—
- (i) Με την επιβολή δασμών ή μη – δασμολογικών περιορισμών· και
- (ii) η οποία δίδεται από τα Κράτη Μέλη στα ορυκτά αυτά ή αγαθά που παράγονται από κρατικές επιχειρήσεις ή από φυσικά ή νομικά πρόσωπα τα οποία κατέχουν την εθνικότητά τους ή ελέγχονται από αυτά ή από τους πολίτες τους·
- (ε) το πρόγραμμα εργασίας για εκμετάλλευση που εγκρίθηκε από την Αρχή σε σχέση με κάθε μεταλλευτική περιοχή υποδεικνύει πρόγραμμα προβλεπόμενης παραγωγής το οποίο περιλαμβάνει το υπολογιζόμενο μέγιστο ποσό των ορυκτών που θα παράγονταν κάθε χρόνο δυνάμει του προγράμματος εργασίας·
- (στ) εφαρμόζονται τα εξής για επίλυση διαφορών που αφορούν τις διατάξεις των συμφωνιών που αναφέρονται στην υποπαράγραφο (β):
- (i) Στις περιπτώσεις όπου τα ενδιαφερόμενα Κράτη Μέλη είναι μέλη των συμφωνιών αυτών, προσφεύγουν στις διαδικασίες για επίλυση διαφορών των συμφωνιών αυτών·
- (ii) στις περιπτώσεις όπου ένα ή περισσότερα από τα ενδιαφερόμενα Κράτη Μέλη δεν είναι μέλη στις συμφωνίες αυτές, προσφεύγουν στις διαδικασίες για επίλυση διαφορών που εκτίθενται στη Σύμβαση·
- (ζ) στις περιπτώσεις όπου προσδιορίζεται από τις συμφωνίες που αναφέρονται στην υποπαράγραφο (β) ότι Κράτος Μέρος έχει εμπλακεί σε επιχορηγήσεις οι οποίες

απαγορεύονται ή έχουν επιφέρει δυσμενείς επιπτώσεις στα συμφέροντα άλλου Κράτους Μέρους και τα κατάλληλα μέτρα δεν έχουν ληφθεί από το σχετικό Κράτος Μέρος ή Κράτη Μέρη, Κράτος Μέρος δύναται να ζητήσει από το Συμβούλιο να λάβει τα κατάλληλα μέτρα.

2. Οι αρχές που περιέχονται στην παράγραφο 1 δεν επηρεάζουν τα δικαιώματα και υποχρεώσεις που παρέχονται από οποιαδήποτε διάταξη των συμφωνιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1(β), καθώς επίσης και τις σχετικές συμφωνίες για το ελεύθερο εμπόριο και την τελωνειακή ένωση στις σχέσεις μεταξύ των Κρατών Μερών που είναι μέρη στις εν λόγω συμφωνίες.

3. Η αποδοχή από συμβασιούχο επιχορηγήσεων εκτός από αυτές οι οποίες δύναται να επιτραπούν από τις συμφωνίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1(β) αποτελεί παράβαση των ουσιωδών όρων του συμβολαίου το οποίο συνιστά πρόγραμμα εργασίας για την εκτέλεση δραστηριοτήτων στην Περιοχή.

4. Κράτος Μέρος που έχει λόγο να πιστεύει ότι έχει γίνει παράβαση των όρων της παραγράφου 1(β) μέχρι (δ) ή 3 δύναται να ξεκινήσει διαδικασίες επίλυσης διαφορών σύμφωνα με την παράγραφο 1(στ) ή (ζ).

5. Κράτος Μέρος δύναται οποιαδήποτε στιγμή να θέσει υπόψη του Συμβουλίου δραστηριότητες οι οποίες κατά την άποψή του δεν είναι σύμφωνες προς τους όρους της παραγράφου 1(β) μέχρι (δ).

6. Η Αρχή καταρτίζει κανόνες, κανονισμούς και διαδικασίες οι οποίες διασφαλίζουν την εφαρμογή των διατάξεων του τμήματος αυτού, περιλαμβανόμενων σχετικών κανόνων, κανονισμών και διαδικασιών που ρυθμίζουν την έγκριση προγραμμάτων εργασίας.

7. Οι διατάξεις του άρθρου 151, παράγραφοι 1 μέχρι 7 και 9 του άρθρου 162, παράγραφο 2(ρ) του άρθρου 165, παράγραφο 2(ξ) και το Παράρτημα ΙΙΙ, άρθρο 6, παράγραφο 5 και άρθρο 7 της Σύμβασης δεν εφαρμόζονται.

#### ΤΜΗΜΑ 7 – ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

1. Η πολιτική της Αρχής να βοηθά αναπτυσσόμενες χώρες οι οποίες υφίστανται σοβαρές δυσμενείς επιπτώσεις πάνω στα εισοδήματά τους από εξαγωγές ή στην οικονομία τους που προκύπτουν από τη μείωση της τιμής ενός επηρεαζόμενου ορυκτού ή του όγκου των εξαγωγών του ορυκτού αυτού, στην έκταση όπου η μείωση αυτή προκαλείται από δραστηριότητες στην Περιοχή, βασίζεται πάνω στις εξής αρχές:

- (α) Η Αρχή εγκαθιδρύει ταμείο οικονομικής βοήθειας από μέρος των χρηματικών πόρων της Αρχής που υπερβαίνει αυτούς που είναι αναγκαίοι να καλύψουν τα έξοδα διαχείρισης της Αρχής. Το ποσό που παραμερίζεται για το σκοπό αυτό καθορίζεται από το Συμβούλιο κατά διαστήματα μετά από εισήγηση της Επιτροπής Οικονομικών. Μόνο πόροι από πληρωμές που λαμβάνονται από συμβασιούχους, περιλαμβανόμενης της επιχείρησης και εθελοντικές συνεισφορές, χρησιμοποιούνται για την εγκαθίδρυση του ταμείου οικονομικής βοήθειας·
- (β) αναπτυσσόμενα χερσαία Κράτη που παράγουν των οποίων έχει εκτιμηθεί ότι η οικονομία τους έχει επηρεαστεί σοβαρά από την παραγωγή ορυκτών από το βαθύ θαλάσσιο βυθό τους παρέχεται βοήθεια από το ταμείο οικονομικής βοήθειας της Αρχής·
- (γ) η Αρχή παρέχει βοήθεια από το ταμείο σε επηρεαζόμενα αναπτυσσόμενα χερσαία Κράτη που παράγουν, όπου αυτό είναι κατάλληλο, σε συνεργασία με υφιστάμενους

σφαιρικούς ή περιφερειακούς οργανισμούς ανάπτυξης οι οποίοι έχουν την υποδομή και ειδικότητα να εκτελέσουν τα εν λόγω προγράμματα βοήθειας·

- (δ) η έκταση και περίοδος της εν λόγω βοήθειας αποφασίζεται ανάλογα με την περίπτωση. Για να αποφασιστεί αυτό πρέπει να ληφθεί υπόψη η φύση και το μέγεθος των προβλημάτων που αντιμετωπίζονται από τα αναπτυσσόμενα χερσαία Κράτη που παράγουν.

2. Το άρθρο 151, παράγραφος 10 της Σύμβασης εφαρμόζεται μέσω μέτρων οικονομικής βοήθειας που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Το άρθρο 160, παράγραφο 2(1), το άρθρο 162, παράγραφο 2(Ξ), το άρθρο 164, παράγραφο 2(δ), το άρθρο 171, υποπαράγραφος (στ) και άρθρο 173, παράγραφο 2(γ) της Σύμβασης ερμηνεύονται ανάλογα.

#### ΤΜΗΜΑ 8 – ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΣΥΜΒΟΛΑΙΩΝ

1. Οι πιο κάτω αρχές παρέχουν τη βάση για δημιουργία κανόνων, κανονισμών και διαδικασιών για οικονομικούς όρους συμβολαίων:

- (α) Το σύστημα πληρωμών προς την Αρχή είναι ακριβοδίκαιο και για το συμβασιούχο και για την Αρχή και παρέχει επαρκή μέσα για προσδιορισμό της συμμόρφωσης από το συμβασιούχο με το σύστημα αυτό·
- (β) τα ποσοστά πληρωμών δυνάμει του συστήματος είναι μέσα στο πεδίο των πληρωμών που ισχύουν σε σχέση με χερσαίες μεταλλευτικές δραστηριότητες των ιδίων ή παρόμοιων ορυκτών, ούτως ώστε να αποφευχθεί η παροχή τεχνητού ανταγωνιστικού πλεονεκτήματος στους μεταλλευτές του βαθιού θαλάσσιου βυθού ή η επιβολή σε αυτούς ανταγωνιστικού μειονεκτήματος·
- (γ) το σύστημα δεν πρέπει να είναι πολύπλοκο και δεν πρέπει να επιβάλλει σημαντική δαπάνη διαχείρισης στην Αρχή ή στο συμβασιούχο. Πρέπει να γίνει μελέτη για την υιοθέτηση συστήματος που να ρυθμίζει τα δικαιώματα εκμετάλλευσης ή συνδυασμού συστήματος για τα δικαιώματα εκμετάλλευσης και συστήματος για συμμετοχή στα κέρδη. Σε περίπτωση όπου θα καθοριστούν εναλλακτικά συστήματα, ο συμβασιούχος έχει το δικαίωμα εκλογής του συστήματος που θα εφαρμοστεί στο συμβόλαιό του. Οποιαδήποτε, όμως, μεταγενέστερη αλλαγή στην εκλογή μεταξύ εναλλακτικών συστημάτων, γίνεται με συμφωνία μεταξύ της Αρχής και του συμβασιούχου·
- (δ) ετήσιο πάγιο τέλος καταβάλλεται από την ημερομηνία έναρξης της εμπορικής παραγωγής. Το τέλος αυτό δύναται να πιστωθεί έναντι άλλων καταβλητέων πληρωμών δυνάμει του συστήματος που υιοθετήθηκε σύμφωνα με την υποπαράγραφο (γ). Το ποσό του τέλους καθορίζεται από το Συμβούλιο·
- (ε) το σύστημα πληρωμών δύναται να αναθεωρείται περιοδικά υπό το φως των μεταβαλλόμενων συνθηκών. Οποιοσδήποτε αλλαγές εφαρμόζονται με τέτοιο τρόπο ώστε να μη γίνονται διακρίσεις. Οι εν λόγω αλλαγές δύναται να εφαρμοστούν σε υφιστάμενα συμβόλαια μόνο κατ' εκλογή του συμβασιούχου. Οποιαδήποτε μεταγενέστερη αλλαγή στην εκλογή μεταξύ εναλλακτικών συστημάτων γίνεται με συμφωνία μεταξύ της Αρχής και του συμβασιούχου·
- (στ) διαφορές που αφορούν την ερμηνεία ή εφαρμογή κανόνων και κανονισμών που βασίζονται πάνω στις αρχές αυτές υπόκεινται στις διαδικασίες για επίλυση διαφορών που εκτίθενται στη Σύμβαση.

2. Οι διατάξεις του Παραρτήματος III, άρθρο 13, παράγραφοι 3 μέχρι 10 της Σύμβασης δεν εφαρμόζονται.

3. Σε σχέση με την εφαρμογή του Παραρτήματος ΙΙΙ, άρθρο 13, παράγραφο 2 της Σύμβασης, το τέλος για επεξεργασία των αιτήσεων που γίνονται για έγκριση προγράμματος εργασίας περιορισμένου σε ένα στάδιο, είτε το στάδιο εξερεύνησης είτε το στάδιο εκμετάλλευσης, είναι 250.000 δολάρια ΗΠΑ.

#### ΤΜΗΜΑ 9 – ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

1. Ιδρύεται διά του παρόντος Επιτροπή Οικονομικών. Η Επιτροπή συνίσταται από 15 μέλη τα οποία έχουν κατάλληλα προσόντα σχετικά με οικονομικά θέματα. Κράτη Μέλη προτείνουν υποψηφίους με τα υψηλότερα επίπεδα ικανότητας και ακεραιότητας.

2. Δεν επιτρέπεται δύο μέλη της Επιτροπής Οικονομικών να είναι πολίτες του ίδιου Κράτους Μέρους.

3. Μέλη της Επιτροπής Οικονομικών εκλέγονται από τη Συνέλευση και πρέπει να λαμβάνονται υπόψη η ανάγκη για δίκαιη γεωγραφική κατανομή και η εκπροσώπηση ειδικών συμφερόντων. Κάθε ομάδα Κρατών που αναφέρεται στο τμήμα 3, παράγραφο 15(α), (β), (γ) και (δ) του Παραρτήματος αυτού εκπροσωπείται στην Επιτροπή από τουλάχιστον ένα μέλος. Μέχρις ότου η Αρχή έχει επαρκείς πόρους, εκτός από καθορισμένες συνεισφορές για να καλύψει τα διαχειριστικά της έξοδα, τα μέλη της Επιτροπής περιλαμβάνουν εκπροσώπους των πέντε μεγαλύτερων οικονομικών εισφορέων στο διαχειριστικό προϋπολογισμό της Αρχής. Στη συνέχεια, η εκλογή ενός μέλους από κάθε ομάδα γίνεται με διορισμό από τα μέλη των αντίστοιχων ομάδων, άνευ βλάβης της πιθανότητας για εκλογή περαιτέρω μελών από κάθε ομάδα.

4. Μέλη της Επιτροπής Οικονομικών κατέχουν την ιδιότητά τους για περίοδο πέντε ετών. Είναι επανεκλέξιμα για περαιτέρω περίοδο.

5. Σε περίπτωση θανάτου, ανικανότητας ή παραίτησης μέλους της Επιτροπής Οικονομικών πριν τη λήξη της περιόδου εργασίας, η Συνέλευση εκλέγει για το υπόλοιπο της περιόδου ένα μέλος από την ίδια γεωγραφική περιοχή ή ομάδα Κρατών.

6. Μέλη της Επιτροπής Οικονομικών δεν πρέπει να έχουν οποιοδήποτε οικονομικό συμφέρον σε οποιαδήποτε δραστηριότητα που σχετίζεται με θέματα για τα οποία η Επιτροπή έχει την ευθύνη να κάνει εισηγήσεις. Δεν πρέπει να αποκαλύπτουν, ακόμα και μετά τον τερματισμό των καθηκόντων τους, οποιαδήποτε εμπιστευτική πληροφορία που έρχεται σε γνώση τους ως αποτέλεσμα των καθηκόντων τους στην Αρχή.

7. Αποφάσεις της Συνέλευσης και του Συμβουλίου για τα πιο κάτω θέματα λαμβάνουν υπόψη εισηγήσεις της Επιτροπής Οικονομικών:

- (α) Προσχέδιο οικονομικών κανόνων, κανονισμών και διαδικασιών των οργάνων της Αρχής και οικονομική διεύθυνση και εσωτερική οικονομική διαχείριση της Αρχής
- (β) καθορισμό των συνεισφορών των μελών στο διαχειριστικό προϋπολογισμό της Αρχής σύμφωνα με το άρθρο 160, παράγραφο 2(β) της Σύμβασης·
- (γ) όλα τα σχετικά οικονομικά θέματα, περιλαμβανομένου του προτεινόμενου ετήσιου προϋπολογισμού ο οποίος καταρτίζεται από το Γενικό Γραμματέα της Αρχής σύμφωνα με το άρθρο 172 της Σύμβασης και τα οικονομικά θέματα της εφαρμογής των προγραμμάτων της εργασίας της Γραμματείας·
- (δ) το διαχειριστικό προϋπολογισμό·
- (ε) οικονομικές υποχρεώσεις των Κρατών Μερών που απορρέουν από την εφαρμογή της Συμφωνίας αυτής και του Μέρους ΧΙ καθώς επίσης και τις διαχειριστικές και οικονομικές συνέπειες των προτάσεων και εισηγήσεων που συνεπάγονται δαπάνη στους πόρους της Αρχής·



(στ) κανόνες, κανονισμούς και διαδικασίες για τη δίκαιη κατανομή των οικονομικών ωφελημάτων που απορρέουν από δραστηριότητες στην Περιοχή και τις αποφάσεις που θα γίνουν γι' αυτές.

8. Αποφάσεις στην Επιτροπή Οικονομικών πάνω σε θέματα διαδικασίας λαμβάνονται με πλειοψηφία των μελών που παρευρίσκονται και ψηφίζουν. Αποφάσεις πάνω σε θέματα ουσίας λαμβάνονται με ομοφωνία.

9. Η προϋπόθεση του άρθρου 162, παράγραφο 2(αα) της Σύμβασης και καθίδρυση επικουρικού οργάνου το οποίο να χειρίζεται οικονομικά θέματα, θεωρείται ότι έχει ικανοποιηθεί με την ίδρυση της Επιτροπής Οικονομικών σύμφωνα με το τμήμα αυτό.